

## APPENDIX: ASIENKUNDLICHE LEHRVERANSTALTUNGEN IM WS 1987/88

Abkürzungen: C=Kolloquium; EK=Einführungskurs; Ex=Exkursion; K=Kurs;  
 L=Lektürekurs; PS=Proseminar; S=Seminar; Sp=Sprachausbildung;  
 Ü=Übung; V=Vorlesung; GS/=Grundstufe; HS/=Hauptseminar; OS=Oberseminar;  
 GS/Ü=Grundstufe/Übung; GS/EK=Grundstufe/Einführungskurs;  
 GS/GK=Grundstufe/Grundkurs; GS/V=Grundstufe/Vorlesung;  
 HS/S=Hauptstufe/Seminar; HS/HS=Hauptstufe/Hauptseminar;  
 HS/OS=Hauptstufe/Oberseminar

## OSTASIATISCHES SEMINAR, FREIE UNIVERSITÄT BERLIN;

Podbielskiallee 42, 1000 Berlin 33, Tel. (030) 838 3598

Interdisziplinär

HS/S Rationalität im ökonomischen Denken und Handeln: ein Vergleich  
 zwischen Ostasien und Okzident 3 Park/Yu

Japanologie

GS/EK Geschichte der japanischen Gesellschaft (II): Edo-Zeit  
 (1600-1868) 2 N.N.

GS/EK Begleitende Lektüre zum Geschichtskurs, II 2 Fischer

Sprachausbildung

Sp Sprachpropädeutikum Japanisch, I 16 Foljanty/  
 Fukuzawa/ et al

Sp Japanisch Intensiv, III 8 Foljantyy/  
 Fukuzawa/ et al

Sp Einführung in die ältere japanische Schriftsprache (bungo)  
 unter bes. Berücks. des futsuubun der Meiji-Zeit 2 Foljanty

Schwerpunktbereich wirtschaftliche Entwicklung und soziale Bewegung

HS/S Korporatismus in Ostasien 3 Park

HS/S Arbeit u. Arbeitspolitik in der Automobilindustrie Japans  
 und der NIC's: ein Vergleich mit Westeuropa 2 Park

Schwerpunktbereich Staat und Gesellschaft

HS/S Politische Kultur Japans 2 Foljanty-Jost

GS/Ü Die frühe Arbeiterbewegung seit der Meiji-Zeit 2 Lemm

Schwerpunktbereich Kultur

HS/S Neuere Prosa. Ausgewählte Texte - Lektürekurs 2 Fischer

GS/Ü Die prägende Wirkung des Buddhismus auf Kultur und Alltag  
 in Japan - an Beispielen aus der japanischen Umgangssprache 2 Fischer

HS/S Die prägende Wirkung des Buddhismus auf Kultur und Alltag  
 in Japan - an Beispielen aus der japanischen Umgangssprache 2 Fischer

GS/V Entstehungsgeschichte und Analyse der übersetzten Wörter.  
 Ethymologische Analyse der Yamatokotoba 2 Ikuta

|   |   |      |                        |
|---|---|------|------------------------|
| GS/GK   | Die Bedeutung der Religionen im heutigen Japan - Der Shintoismus  | 2    | Haasch                 |
| <u>Schwerpunkt internationale Beziehungen</u> |   |      |                        |
| GS/Ü  | Übung zu Tsusho Hakusho (MITI)  | 3    | Park                   |
| GS/GK   | Grundzüge der japanischen Außenpolitik nach dem 2. Weltkrieg  | 2    | Lemm                   |
| <u>Koreanistik</u>                            |   |      |                        |
| Sp  | Einführung in die moderne koreanische Umgangssprache, I   | 4    | Zaborowski             |
| Sp  | Einführung in die moderne koreanische Umgangssprache, III   | 2    | Zaborowski             |
| Sp  | Koreanische Schriftsprache, I   | 2    | Zaborowski             |
| Sp  | Phonetik u. Phonologie der koreanischen Sprache   | 1    | Zaborowski             |
| GS/GK   | Geschichte Koreas von d. Öffnung d. Landes bis zur Gegenwart  | 1    | Zaborowski             |
| GS/GK   | Erschließung u. Auswertung von Quellen zur koreanischen Zeitgeschichte  | 1    | Zaborowski             |
| HS/S  | Literatur und Zeitgeschichte - Lektüre und Interpretation ausgewählter koreanischer Texte   | 2    | Zaborowski             |
| GS/S/V  | Korea vor den Olympischen Sommerspielen 1988: eine aktualisierte landeskundliche Übung  | n.V. | Song                   |
| <u>Sinologie</u>                              |   |      |                        |
| EK  | Orientierungskurs   | 2    | Leutner                |
| GK  | Geschichte Chinas: Die Subbürokratie der Ming- und Qingzeit   | 2    | von Mende              |
| EK  | Nationale Minderheiten in der VR China  | 2    | von Mende              |
| EK  | Die "Antijapanische Nationale Einheitsfront" zwischen der KPCh und der Kuomintang 1931-1937   | 2    | Kuo                    |
| EK/S  | Die VR China im Spiegel deutscher politischer Publizistik von den 50er Jahren bis zur Gegenwart                                     | 2    | Leutner                |
| V   | Traditional and Modern Chinese Literature   | 4    | Lau                    |
| HS  | Das Shijing und seine Bedeutung für die Entwicklung der chinesischen Poesie   | 2    | von Mede               |
| S   | Betrachtung des Romans "Die Rebellen vom Liangshan-Moor" unter den Aspekten "Trinken, Töten und Männerideale"                       | 2    | Kuo                    |
| S   | Zhou Zuoren (1885-1967) - Schriftsteller im "eigenen Garten"  | 2    | Bieg                   |
| S   | Geschichte der umgangssprachlichen Literatur Chinas, I  | 2    | von Groeling           |
| S   | Aktuelle Politik der VR mit Zeitungslektüre   | 2    | Kuo                    |
| HS  | Beamtenrechtliche Straftatbestände im traditionellen China  | 2    | von Mende              |
| PK/S  | China der 30er Jahre: Außenpolitik (Forts.)   | 2    | Meißner                |
| EK  | Die Humanismuskussion in der VR China zwischen 1978 u. 1984   | 2    | Häse                   |
| Ek  | Die Normalisierung der Beziehungen zwischen der VR China und der Bundesrepublik Deutschland seit 1949                               | 2    | Dettmann               |
| V/EK  | The Economic Development of China 1949-1987   | 2    | Zhang                  |
| S   | The Economic Reform of China 1979-1987  | 2    | Zhang                  |
| EK/S  | Das Chinabild im deutschen Film von der Stummfilmzeit bis zur Gegenwart   | 2    | Hetze                  |
| LK  | Lektürekurs (3.Sem.): Du Fu (8.Jh.) in moderner Übertragung   | 4    | Stermann/N.N.          |
| Sp  | Chinesisch für Anfänger, gegliedert in einführenden Grundkurs, einübenden Sprechkurs, Sprachlaborübung, Plenum u. Schriftunterricht | 8    | Stermann/Sung/<br>N.N. |
| Sp  | Chinesisch, III   | 4    | Cheng/N.N.             |
| Sp  | Schwierigkeiten der chinesischen Grammatik  | 2    | Cheng                  |
| LK  | Lektürekurs (5.Sem.): Chinesische Gegenwartsprosa   | 3    | N.N.                   |

|    |  |   |           |
|----|--|---|-----------|
| Sp | Chinesische Konversation (ab 3.Sem.)       | 4 | N.N.      |
| Ü  | Kalligraphische Übungen                    | 2 | Sung      |
| Sp | Chinesisch f. jedermann, II                | 2 | Sung      |
| Sp | Einführung in die ältere Schriftsprache, I | 4 | Schäfer   |
| Sp | Aktuelle Zeitungslektüre                   | 3 | N.N.      |
| Sp | Manjurische Textlektüre                    | 2 | von Mende |
| Sp | Manjurisch für Anfänger, II                | 1 | von Mende |

### INSTITUT FÜR INDISCHE PHILOLOGIE UND KUNSTGESCHICHTE, FU BERLIN

Königin-Luise-Straße 34a, 1000 Berlin 33, Tel (030) 838 62 40/41

#### Indische Kunstgeschichte

|   |  |   |                         |
|---|--|---|-------------------------|
| Ü | Einführung in die Kunst Indonesiens                    | 2 | Achilles-Brettschneider |
| Ü | Ksemakarna in der Miniaturmalerei                      | 2 | Bautze                  |
| V | Kunst und Kultur im Kathmandual, I                     | 2 | Gail                    |
| S | Die erzählenden Reliefs am Kesava-Tempel, Somnathpur   | 3 | Gail                    |
| S | Hinduistische Ikonographie: Südindien                  | 3 | Gail                    |
| V | Interpretation frühindischer Bildwerke                 | 2 | Härtel                  |
| Ü | Landeskunde Indien: Die heilige Kuh und der Butterberg | 2 | Randeria                |

#### Indische Philologie

|   |  |   |                  |
|---|--|---|------------------|
| V | Probleme der indischen Erzählungsliteratur | 2 | Bruhn            |
| S | Sanskrit - Kunstprosa. Ausgewählte Texte   | 2 | Bruhn            |
| Ü | Sanskrit, II                               | 4 | Bruhn            |
| Ü | Hindi, I                                   | 2 | Tripathi         |
| Ü | Hindi: Lektüre                             | 2 | Tripathi         |
| V | Überblick über die Sastra-Literaturen, II  | 2 | Tripathi         |
| V | Moderne Hindi-Literatur                    | 2 | Tripathi         |
| S | Gupta-Inschriften                          | 1 | Tripathi         |
| Ü | Grhyasutra: Lektüre und Interpretation     | 2 | Schlerath/Dreyer |
| Ü | Klassisches Tibetisch, II                  | 4 | Preisendanz      |

#### ARBEITSSTELLE "POLITIK CHINAS UND OSTASIENS",

FB Politische Wissenschaft, FU BERLIN;

Harnackstr. 1, 1000 Berlin 33, Tel. (030) 838 23 47

|   |                                     |   |                         |
|---|-------------------------------------|---|-------------------------|
| S | Bevölkerungspolitik in der VR China | 3 | Lietsch                 |
|   | Geteilte Nationen, Teil II (6+7)    | 3 | Horn/Pfennig/<br>Wagner |

#### FAKULTÄT FÜR SOZIOLOGIE, UNIVERSITÄT BIELEFELD

Praxisschwerpunkt Entwicklungsplanung und Entwicklungspolitik,

Postfach 8640, 4800 Bielefeld 1, Tel. (0521) 106 46 50

|   |   |   |             |
|---|---|---|-------------|
| S | Entwicklungsplanung                         | 4 | Claus       |
|   | Theorien gesellschaftlicher Entwicklung     | 2 | Kemp/Staudt |
|   | Entwicklungsprobleme Thailands              | 2 | Kemp/Korff  |
| C | Doktorandenkolloquium zur Südasienforschung | 2 | Kemp        |

SEMINAR FÜR ORIENTALISTIK UND INDOLOGIE, RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM;  
Postfach 10 21 48, 46300 Bochum 1, Tel. (0234) 700-5125

- keine Angaben bei Redaktionsschluß -

ABTEILUNG FÜR OSTASIENWISSENSCHAFTEN, RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM;  
Postfach 10 21 48, 4630 Bochum 1, Tel. (0234) 700 61 89

### Allgemein

HS/V Geschichte der chinesischen Schrift, II 2 Müller-Yokota

### Sinologie

|       |  |   |                          |
|-------|--|---|--------------------------|
| GS/Sp | Einführung in das moderne Chinesisch, I  | 6 | Martin Liao              |
| GS/Sp | Einführung in das moderne Chinesisch, I  | 8 | Spaar                    |
| GS/Sp | Einführung in das moderne Chinesisch, I  | 4 | Dunsing                  |
| GS/Ü  | Sprachaktivierung: Konversation (1.Sem.)   | 2 | Martin                   |
| GS/Ü  | Sprachaktivierung: Konversation (1. Sem.)  | 2 | Martin-Liao              |
| GS/Ü  | Sprachaktivierung: Sprachlabor (1. Sem.)   | 2 | N.N.                     |
| GS/Ü  | Sprachaktivierung: Sprachlabor (1. Sem.)   | 2 | N.N.                     |
| GS/Ü  | Sprachaktivierung: Deutsch-Chinesisch, Chinesisch-Deutsch<br>Übersetzungsübungen | 2 | Wegmann                  |
| GS/Ü  | Sprachaktivierung: Deutsch-Chinesisch, Chinesisch-Deutsch<br>Übersetzungsübungen | 2 | Ommerborn                |
| GS/Ü  | Konversation; III  | 4 | Ommerborn                |
| GS/L  | Textlektüre modernes Chinesisch, I (3.Sem.)                                      | 4 | Martin-Liao              |
| GS/L  | Textlektüre modernes Chinesisch, I (3.Sem.)                                      | 4 | Spaar                    |
| GS/Ü  | Einführung in die chinesische Schriftsprache, I (3.Sem.)                         | 4 | Herzer                   |
| GS/Ü  | Einführung in die chinesische Schriftsprache, I (3.Sem.)                         | 2 | Weigelin-<br>Schwiedrzik |
| GS/Ü  | Einführung in die chinesische Schriftsprache, I (3.Sem.)                         | 2 | Wiethoff                 |
| GS/PS | Einführung in die chinesische Literatur und die Hilfsmittel                      | 2 | Martin                   |
| GS/PS | Einführung in die traditionelle chinesische Historiographie                      | 2 | Herzer                   |
| V/S   | Einführung in die chinesische Geographie   | 2 | Wiethoff                 |
| V     | Geschichte Chinas von 1840 bis 1911  | 2 | Herzer                   |
| HS/Ü  | Textlektüre: Abendgespräche am Yanshan (Deng Tuo)                                | 2 | Weigelin-<br>Schwiedrzik |
| HS/S  | Chinesische Historiographie: Ming-Studien in der Republik<br>China               | 3 | Wiethoff                 |
| HS/C  | Examenscolloquium  | 2 | Wiethoff                 |
| HS/S  | Der Staatskult und seine Funktion im kaiserlichen China                          | 2 | Herzer                   |
| HS/S  | Grundfragen der Philosophie im alten China                                       | 2 | Wegmann                  |
| HS/Ü  | Lektüre schriftsprachlicher Texte  | 2 | Dunsing                  |
| HS/S  | Xiuci, chinesische Stilistik   | 2 | Li                       |
| HS/S  | Chinesische Sprachplanung  | 2 | Martin                   |
| HS/S  | Lidai yyouji, Reisebericht aus der Tang- und Song-Zeit                           | 2 | Li                       |
| HS/S  | Der traditionelle chinesische Roman  | 2 | Martin                   |
| HS/S  | Liu Binyan u. d. chines. Reportageliteratur (baogao wenxue)                      | 2 | Dunsing                  |

**Japanologie**

|        |   |   |                |
|--------|---|---|----------------|
| Sp     | Einführung in die japanische Gegenwartssprache, I   | 4 | Müller-Yokota  |
| Sp     | Übungen zum Einführungskurs in die jap. Gegenwartssprache   | 2 | Hosaka         |
| Sp     | Übungen zum Einführungskurs ...   | 2 | Hosaka         |
| Sp     | Übungen zum Einführungskurs ...   | 2 | N.N.           |
| Sp     | Übungen zum Einführungskurs ...   | 2 | N.N.           |
| Sp     | Ergänzungsübungen zum Einführungskurs ...   | 4 | Hosaka         |
| Sp     | Ergänzungsübungen zum Einführungskurs ...   | 4 | N.N.           |
| Sp     | Übungen zum Zeichen- und Wortschatz des Japanischen   | 2 | Hosaka         |
| Sp     | Übungen zum Zeichen- und Wortschatz des Japanischen   | 2 | N.N.           |
| Sp     | Lektüre leichter japanischer Texte  | 4 | Müller-Yokota  |
| Sp     | Lektüre leichter japanischer Texte  | 4 | Stalph         |
| Sp     | Grammatik der klassischen japanischen Schriftsprache, I   | 4 | Müller-Yokota  |
| GS/PS  | Hilfsmittel u. Arbeitstechniken der Japanologie, I  | 3 | Stalph         |
| V      | Einführung in die Geschichte der Religionen in Japan, III:<br>Christentum, Neokonfuzianismus und Neureligionen und deren<br>Auseinanderersetzung mit dem Shinto und dem japanischen<br>Buddhismus | 1 | Schwade        |
| GS/S   | Wachsende Bedeutung des pazifischen Raumes in der Welt-<br>wirtschaft   | 2 | Schneidewind   |
| HS/Ü   | Lektüre japanischer Zeitungstexte   | 2 | Müller-Yokota  |
| HS/    | Kursorische Lektüre klassischer japanischer Texte   | 2 | Müller-Yokota  |
| V/S    | Die Herkunft der japanischen Sprache  | 2 | Lewin          |
| HS/C   | Forschungen und Neuerscheinungen auf dem Gebiet der japa-<br>nischen Literaturwissenschaft  | 2 | Lewin          |
| HS/V/S | Altjapanische Liederichtung: das Man'yosho  | 2 | Lewin          |
| Sp     | Sprachaktivierung   | 2 | Hosaka         |
| HS/L   | Kursorische Lektüre des Man'yosho   | 2 | Müller-Yokota  |
| Ü      | Lektüre wissenschaftlicher Sekundärliteratur zur Kulturge-<br>schichte japanischer Namen  | 2 | Eschbach-Szabo |
| Ü      | Lektüre wissenschaftlicher Sekundärliteratur  | 2 | Dettmer        |
| S      | Japanische Frühgeschichte   | 2 | Dettmer        |
| C      | Examenscolloquium   | 2 | Dettmer        |
| V/S    | Japanische Metropolen   | 2 | Dettmer        |
| S      | Die japanischen Auslandskonflikte i. d. Zeit von 1912 - 1940  | 2 | Schwade        |
| Ü      | Lektüre der Rodo seikai   | 2 | Goch           |
| S      | Der Aufstand der Bürger von Fushimi (1785)  | 2 | Goch           |
| S      | Periodisierungen in der japanischen Geschichtsschreibung  | 2 | Goch           |
| Ü      | Lektüre neuer japanischer Literatur (zu Periodisierungen ...)   | 2 | Goch           |
| Ü      | Lektüre des Uchu no kansu   | 2 | Goch           |
| S      | Die Verwaltung der Stadt in den Schogunatsdomänen   | 2 | Goch           |

**Koreanistik**

|        |  |   |      |
|--------|--|---|------|
| GS/Sp  | Einführung in die koreanische Gegenwartssprache, I             | 4 | Lee  |
| GS/Sp  | Sprachaktivierung modernes Koreanisch                          | 2 | Lee  |
| GS/Sp  | Einfache koreanische Textlektüre                               | 4 | Lee  |
| GS/Sp  | Einführung in die koreanische Schriftsprache                   | 2 | Lee  |
| GS/P   | Hilfsmittel und Arbeitstechniken der Koreanistik               | 1 | N.N. |
| GS/V   | Einführung in die koreanische Literatur                        | 1 | N.N. |
| HS/Ü   | Vertiefender Lektürekurs moderne koreanische Sprache           | 2 | N.N. |
| HS/Sp  | Sprachaktivierung Koreanisch: Zeitungslektüre mit Konversation | 2 | N.N. |
| HS/V/S | Minjung-Theologie und -kulturbewegung                          | 2 | N.N. |
| HS/Ü   | Textlektüre aus der Hanmunliteratur, II                        | 2 | Pack |

**Wirtschaft Ostasiens**

|     |   |   |              |
|-----|---|---|--------------|
| Ü   | Die Wirtschaftspolitik Japans: Lektüre und Diskussion japanischer Wirtschaftstexte          | 2 | Klenner      |
| V   | Die wirtschaftliche Entwicklung Japans  | 2 | Klenner      |
| Ü   | Die Wirtschaftspolitik Chinas: Lektüre und Diskussion chinesischer Wirtschaftstexte         | 2 | Klenner      |
| V/C | Aktuelle wirtschaftspolitische Aktivitäten in der Volksrepublik China                       | 2 | Kokoreff     |
| S   | Wachsende Bedeutung des westpazifischen Raumes in der Weltwirtschaft: Ressourcen und Märkte | 2 | Schneidewind |
| V   | Die Außenwirtschaftspolitik der VR China  | 2 | Louven       |

**Politik Ostasiens**

|      |  |   |               |
|------|--|---|---------------|
| Ü    | Textlektüre: Zeitungsartikel aus der VR China zu den Studentenunruhen im Dezember 1986   | 2 | Ommerborn     |
| S    | Politische Theorie und Instrument der Politik: Die "Asiatische Produktionsweise" als Deutungsmuster für die chinesische Gesellschaft | 2 | Pigulla       |
| S    | Politische Kulturforschung und die Gesellschaft des modernen Japan   | 2 | Weber-Schäfer |
| S    | Vergleich der Modernisierung Chinas und Japans   | 2 | Halbeisen     |
| V    | Grundlagen des politischen Systems Japans  | 2 | Weber-Schäfer |
|      | Grundfragen der Philosophie in der VR China  | 2 | Wegmann       |
|      | Grundfragen der Philosophie im alten China   | 2 | Wegmann       |
| GS/Ü | Einführung in die Politik Ostasiens  | 2 | Halbeisen     |
| Sp   | Sprachübung zu politischen Texten  | 2 | N.N.          |

**GEOGRAPHISCHES INSTITUT, RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM;**

Universitätsstr. 150, Gebäude NA 7, 4630 Bochum, Tel. (0234) 700 3433

|    |  |   |               |
|----|--|---|---------------|
| V  | Das regionale Entwicklungsgefälle: "Dritte Welt - "Erste Welt" | 2 | Bronger       |
| PS | Themen zur Landeskunde Japans                                  | 2 | Bronny        |
| HS | Integrierte ländliche Regionalentwicklung in der Dritten Welt  | 2 | Becker/Blenck |
| HS | Entwicklungsprobleme der Landwirtschaft Indiens                | 2 | Bronger       |
| HS | Themen zur Sozialgeographie Südasiens                          | 2 | Kühne         |
| HS | Drittländerproblematik aus religionsgeographischer Sicht       | 2 | Büttner       |

**INSTITUT FÜR PÄDAGOGIK, RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM;**

Postfach 10 21 48, 4630 Bochum 1, Tel (0234) 700 27 37

|       |  |   |        |
|-------|--|---|--------|
| V     | Das Bildungswesen in der VR China und seine gegenwärtigen Probleme   | 1 | Dilger |
| GS/S  | Bildung und Erziehung: Zur Terminologie in der Pädagogik. Theorien der Didaktik im gegenwärtigen Deutschland | 2 | Dilger |
| HS/OS | Rezente Forschungsergebnisse über das Bildungswesen Chinas   | 2 | Dilger |

**SEMINAR FÜR ORIENTALISCHE SPRACHEN DER UNIVERSITÄT BONN;**

Adenauerallee 102, 5300 Bonn 1, Tel.(0228) 73 8419/20 (Chin. Abt.);

73 8417/33 (Jap. Abt.); 73 8431 (Korean. Abt.); 73 8432 (Abt. f. Südostasien);

**Sinologie**

|        |   |   |                             |
|--------|---|---|-----------------------------|
| Sp     | Chinesisch, I (f. Nebenfachstud. u. Hörer aller Fakultäten)   | 2 | Esch                        |
| Sp     | Chinesisch, I (f. Nebenfachstud. u. Hörer aller Fakultäten)   | 2 | Ly                          |
| Sp     | Chinesisch, III (f. Nebenfachstud. u. Hörer aller Fakultäten)   | 2 | Ly                          |
| Sp     | Chinesisch, III: Gemeinsprachliche Übersetzungen: Chinesisch-Deutsch  | 2 | Motsch                      |
| GS/Sp  | Chinesisch, I: Grammatik  | 4 | Motsch                      |
| GS/Sp  | Chinesisch, I: Phonetik und Rezeptionsübungen   | 2 | Ly/et al                    |
| GS/Gk  | Chinesisch, I: Phonetik und Rezeptionsübungen   | 2 | Ly/et al                    |
| GS/Sp  | Chinesisch, I: Konversationsübungen   | 2 | Ly                          |
| GS/Sp  | Chinesisch, I: Konversationsübungen   | 2 | Henkel                      |
| GS/Sp  | Chinesisch, I: Grammatik  | 4 | Brexendorff                 |
| GS/Sp  | Chinesisch, III   | 2 | Ly                          |
| GS/Sps | Chinesisch, III   | 2 | Motsch                      |
| GS/Sp  | Chinesisch, III: Konversation   | 2 | Henkel                      |
| GS/Sp  | Chinesisch, III: Gemeinsprachliche Übersetzungen (Chinesisch-Deutsch) Zeitungslektüre   | 2 | Kubin                       |
| GS/Sp  | Chinesisch, III: Grammatik  | 2 | Kubin                       |
| GS/Sp  | Chinesisch, III: Konversation   | 2 | Zhang-Kubin                 |
| GS/PS  | Methodik IV. Einführung in die vergleichende Literaturwissenschaft: Der einfluß der russischen und sowjetischen Literatur auf die chinesische Literatur des 20.Jhd. | 2 | Kubin                       |
| GS/PS  | Die Charakterisierung chinesischer Romanfiguren   | 2 | Motsch                      |
| GS/Ü   | Chinesisch Malen  | 2 | Ren Rong                    |
| GS/Ü   | Kalligraphie  | 2 | N.N.                        |
| HS/Sp  | Gemeinsprachliche Übersetzungsübungen: Deutsch-Chinesisch   | 2 | Ly                          |
| HS/Sp  | Gemeinsprachliche Übersetzungen: Chinesisch-Deutsch (Chinas Öffnung zum Westen)   | 2 | Motsch                      |
| HS/Sp  | Fachsprachliche Übersetzungen: Deutsch-Chinesisch (praktische Übungen zum Geschäftschinesisch)  | 2 | Kubin                       |
| HS/Sp  | Fachsprachliche Übersetzungen: Chinesisch-Deutsch (Chinesische Gegenwartsliteratur, I: Erzählungen von Wang Anyi)   | 2 | Kubin                       |
| HS/Sp  | Fachsprachliche Übersetzungen: Deutsch-Chinesisch   | 2 | Li                          |
| HS/HS  | Aktuelle Probleme der VR China (Kultur u. Gesellschaft, I)  | 2 | Kubin                       |
| HS/L   | Lektürekurs (in chines. Sprache)  | 2 | Ly                          |
| HS/    | Chinesische Wirtschaftsreformen   | 2 | Hilse                       |
| HS/Ü   | Praktische Übungen zum chinesischen Theater   | 2 | Brexendorff/<br>Zhang-Kubin |

**Japanologie**

|       |  |   |          |
|-------|--|---|----------|
| Sp    | Japanisch, I (f. Nebenfachstud. u. Hörer aller Fakultäten)   | 4 | Henning  |
| Sp    | Japanisch, III (f. Nebenfachstud. u. Hörer aller Fakultäten) | 4 | Henning  |
| GS/sp | Japanisch, I: Grammatik                                      | 4 | Kuylaars |
| GS/Sp | Japanisch, I: Übersetzungsübungen: Deutsch-Japanisch         | 4 | Sato     |
| GS/Sp | Japanisch, I: Sprachlaborübungen                             | 2 | Kuylaars |
| GS/Sp | Japanisch, III: Konversationsübungen                         | 4 | Maezono  |
| GS/Sp | Japanisch, III: Grammatik und Übungen                        | 2 | Kuylaars |
| GS/Sp | Japanisch, III: Ausgewählte Lektüre                          | 2 | Henning  |

|                    |  |   |             |
|--------------------|--|---|-------------|
| GS/Sp              | Japanisch, III: Übersetzungsübungen: Deutsch-Japanisch   | 2 | Sato        |
| GS/Ü               | Übungen in japanischen Ausdrucksformen   | 2 | Maezono     |
| GS/Gk              | Hilfsmittel der Japanologie, II  | 2 | Kreiner     |
| GS/PS              | Einführung in die Geistesgeschichte Japans   | 2 | Kuylaars    |
| HS/L               | Lektüre japanischer wissenschaftlicher Texte   | 2 | Kuylaars    |
| HS/Sp              | Gemeinsprachliche Übersetzungsübungen: Deutsch-Japanisch   | 2 | Sato        |
| HS/Sp              | Fachsprachliche Übersetzungsübungen: Deutsch-Japanisch   | 2 | Sato        |
| HS/Sp              | Fachsprachliche Übersetzungsübungen (f. Fortgeschrittene)  | 2 | Henning     |
| HS/Sp              | Japanische Zeitungslektüre (fachsprachliche Texte)   | 2 | Erlen       |
| HS/Sp              | Strukturanalyse der japanischen Konversationsprache: Japanisch-Deutsch   | 2 | Saro        |
| HS/Sp              | Gemeinsprachliche Übersetzung: Zeitungslektüre Deutsch-Japanisch (für Diplomkandidaten)  | 2 | Sato        |
| HS/HS              | Übersetzungswissenschaftliche Analyse: Zur Übersetzung aus dem Japanischen   | 2 | Kuylaars    |
| <b>Koreanisch</b>  |  |   |             |
| GS/Sp              | Koreanisch, I: Einführung in die Sprache und Schrift   | 3 | Kuh         |
| GS/Sp              | Koreanisch, I: Sprachlaborübungen  | 1 | Kuh         |
| GS/Sp              | Koreanisch, III  | 3 | Kuh         |
| GS/Gk              | Koreanisch, III: Grammatik   | 1 | Kuh         |
| GS/PS              | Kulturwissenschaftliche Auslandsstudien  | 1 | N.N.        |
| GS/Ü               | Ostasiatische Malerei (Tuschmalerei)   | 2 | Cheon       |
| GS/Sp              | Gemeinsprachliche Übersetzungsübungen: Deutsch-Koreanisch  | 2 | N.N.        |
| HS/Sp              | Gemein- u. fachsprachliche Übersetzungsübungen: Koreanisch-Deutsch, Teil I)  | 2 | Kuh         |
| HS/Sp              | Gemein- und fachsprachliche Übersetzungsübungen: Deutsch-Koreanisch  | 2 | N.N.        |
| HS/Sp              | Übersetzungsanalysen (Teil I)  | 2 | Kuh         |
| C                  | Diplomandenkolloquium  | 1 | Kuh         |
| <b>Indonesisch</b> |  |   |             |
| GS/Sp              | Sundanesisch (Fortsetzung, f. Hörer aller Fakultäten)  | 1 | Ranadipoera |
| GS/Sp              | Einführung in die Bahasa Malayysia   | 2 | Gombel      |
| GS/Sp              | Indonesisch, I   | 2 | Damshäuser  |
| GS/Sp              | Indonesisch, I   | 2 | Damshäuser  |
| GS/Sp              | Indonesisch, II (mit Tutorium, auch für Hörer aller Fakult.)   | 2 | Ranadipoera |
| GS/Sp              | Indonesisch, III   | 2 | Damshäuser  |
| GS/Sp              | Indonesisch, IV (auch f. Hörer aller Fakultäten)   | 2 | Ranadipoera |
| GS/Sp              | Gemeinsprachliche Übersetzungsübungen: Indonesisch-Deutsch   | 2 | Damshäuser  |
| GS/Ü               | Geschichte Indonesien (auch f. Hörer aller Fakultäten)   | 2 | Ranadipoera |
| GS                 | Landeskunde: Wichtige Ereignisse in Indonesien während der letzten 5 Jahre im Spiegel der indonesischen und internationalen Presse | 2 | Damshäuser  |
| HS/Sp              | Übersetzungsübungen: Deutsch-Indonesisch (auch f. Hörer aller Fakultäten)  | 1 | Ranadipoera |
| HS/Sp              | Fachsprachliche Übersetzungsübungen: Indonesisch-Deutsch (Texte aus Wirtschaft und Politik)  | 2 | Damshäuser  |
| HS/Sp              | Gemeinsprachliche Übersetzungsübungen: Indonesisch-Deutsch   | 2 | Damshäuser  |
| HS/Sp              | Konversationsübungen (f. Fortgeschrittene)   | 1 | Ranadipoera |
| C                  | Kolloquium für Examenskandidaten   | 2 | Damshäuser  |

**INDOLOGISCHES SEMINAR, UNIVERSITÄT BONN;**  
Regina-Pacis-Weg 7, 5300 Bonn 1, Tel. (0228) 7384 32

|    |   |   |   |
|----|---|---|---|
| V  | Einführung in die Indologie, I                                | 3 | Chopra/Hahn/<br>Maxwell/<br>Thiel-Horstmann |
| V  | Buddhistische Briefe und Mahnreden                            | 1 | Hahn  |
| Ü  | Hindi-Konversation  | 2 | Chopra                                      |
| S  | Rtusamhara, II  | 2 | Vogel                                       |
| S  | Lalitavistara, II   | 2 | Vogel                                       |
| HS | Bhagavatapuranaanskrittexte                                   | 1 | Thiel-Horstmann                             |
| HS | Visvanathas Sahityadarpana: Einführung in die Sanskrit-Poetik | 2 | Chopra                                      |
| HS | Schauspiellektüre: Harsadevas Nagananda                       | 2 | Hahn  |
| HS | Indische Mathematik   | 2 | Hahn  |
| HS | Historische Hindi-Dokumente                                   | 2 | Thiel-Horstmann                             |
| HS | Baccans Do Cattanem, Ein symbolisches Gedicht                 | 2 | Chopra                                      |
| C  | Doktoranden-Kolloquium  | 2 | Hahn/Thiel-<br>Horstmann                    |
| Sp | Sanskrit, I   | 4 | Thiel-Horstmann                             |
| Sp | Sanskrit, III   | 4 | Vogel                                       |
| Sp | Hindi, I  | 4 | Chopra                                      |
| Sp | Hindi, III  | 2 | Chopra                                      |

**JAPANOLOGISCHES SEMINAR, UNIVERSITÄT BONN;**

Regina-Pacis-Weg 7, 5300 Bonn 1, Tel. (0228) 73 7223, 73 7224, 73 7599

|       |  |   |  |
|-------|--|---|--|
| GS/   | Landeskunde Japans, I. Naturlandschaft, Kulturlandschaft,<br>Naturverständnis                            | 2 | Thiede                                       |
| GS/V  | Gesellschaft des modernen Japan  | 1 | Mathias-Pauer                                |
| GS/Ü  | Übungen zur Vorlesung: Gesellschaft ...  | 2 | Mathias-Pauer                                |
| GS/V  | Japans Außenkontakte im 16. und 17. Jahrhundert  | 1 | Leims  |
| GS/Ü  | Übungen zur Vorlesung: Japans Außenkontakte  | 1 | Leims  |
| GS/V  | Geschichte Japans: Mittelalter und frühe Neuzeit   | 1 | Taranczewski                                 |
| GS/Ü  | Übungen zur Vorlesung: Geschichte Japans   | 1 | Taranczewski                                 |
| HS/   | bungo, I (klassisches Japanisch)   | 2 | Taranczewski                                 |
| HS    | kanbun (Sino-japanisch)  | 2 | Taranczewski                                 |
| HS/V  | Die Herrschaft der Nitta von der Heian- bis zur Muramachi-Zeit   | 2 | Taranczewski                                 |
| HS/Ü  | Übungen zu "Herrschaft Nitta ..."  | 3 | Taranczewski                                 |
|       | Ringvorlesung: Deutschland-Japan in den 30er und 40er Jahren   | 2 | Kreiner/<br>Gastreferenten                   |
| HS/   | Die Geburt des "Saraii man": Die Herausbildung einer Ange-<br>stelltschaft in der Meiji- und Taisho-Zeit | 1 | Mathias-Pauer                                |
| HS/   | Prolegomena zu einer Technikgeschichte des modernen Japan  | 2 | Pauer  |
| HS/HS | Kultfeste im südlichen Kyushu - Religion, Gesellschaft u. Kunst  | 2 | Kreiner/Leims                                |
| HS/C  | Besprechung neuerer Arbeiten   | 2 | Kreiner/Leims/<br>Mathias-Pauer/<br>Tarancze |

**SINOLOGISCHES SEMINAR, UNIVERSITÄT BONN;**  
Regina-Pacis-Weg 7, 5300 Bonn 1, Tel. (0228) 73 72 55

**Chinesisch**

|    |   |   |                  |
|----|---|---|------------------|
| V  | Chinas Geschichte vom 6. bis 9. Jahrhundert A.D.                  | 1 | Trauzettel       |
| V  | Die Lyrik des Li Bai (Li Po)                                      | 1 | Kubin            |
| HS | Gleichnis, Parabel und Fabel in der chinesischen Literatur        | 2 | Trauzettel       |
| OS | Denkt China anders?   | 2 | Trauzettel/Simon |
| PS | Buddhistisches Erzählgut  | 2 | von Franz        |
| PS | Frühe chinesische Lokalchroniken                                  | 2 | von Franz        |
| Ü  | Einführung in die klassische chinesische Schriftsprache, I        | 4 | Quirin           |
| Ü  | Partikel der Tang-Lyrik   | 2 | Kubin            |
| L  | Textlektüre: Gleichnisse, Parabeln, Fabeln. Ausgewählte Beispiele | 2 | Trauzettel       |
| Ü  | Übung zur Grammatik des klassischen Chinesischen                  | 2 | Trauzettel       |
| Ü  | T'ang-zeitliche Texte zur Historik                                | 2 | Quirin           |

**SEMINAR FÜR SPRACH- UND KULTURWISSENSCHAFT ZENTRALASIENS,**  
**UNIVERSITÄT BONN;**

Regina-Pacis-Weg 7, 5300 Bonn 1, Tel. (0228) 73 74 65

**Allgemein**

|   |   |   |                  |
|---|---|---|------------------|
| V | Besprechung zentralasienkundlicher Neuerscheinungen | 1 | Sagaster, et al. |
| V | Einführung in die Zentralasienkunde                 | 2 | Weiers           |
| C | Kolloquium für Examenskandidaten                    | 2 | Sagaster         |

**Altaistik**

|    |  |   |               |
|----|--|---|---------------|
|    | Überblick über die mongolische Geschichte, I     | 2 | Veit          |
|    | Uiguro-mongolische Schriftsprache, Grundkurs I   | 2 | Weiers        |
|    | Lektüre der Biographie des Altan Qan             | 2 | Veit          |
|    | Texte des mongolischen Tschinggis-Khan-Kultus    | 2 | Sagaster      |
|    | Mongolische Schreibübungen                       | 2 | Qimudedaoerji |
| Sp | Mongolische Umgangssprache, I (Grundkurs)        | 4 | Qimudedaoerji |
| Sp | Mongolische Umgangssprache, III (Aufbaukurs)     | 4 | Qimudedaoerji |
| L  | Lektüre moderner mongolischer Prosa (Aufbaukurs) | 2 | Qimudedaoerji |
|    | Einführung in die Mogholsprache                  | 2 | Weiers        |
|    | Einführung ins Tuwinische                        | 2 | Weiers        |
|    | Arabisch für Zentralasiatisten, II               | 2 | Weiers        |
|    | Quellen zum mongolischen Recht                   | 2 | Weiers        |

**Tibetologie**

|  |   |   |                 |
|--|---|---|-----------------|
|  | Einführung in die Tibetologie                       | 2 | Sagaster/Kasche |
|  | Klassisches Tibetisch                               | 3 | Kaschewsky      |
|  | Übungen zu Klassisches Tibetisch, I                 | 1 | Phukhang        |
|  | Jataka-Lektüre                                      | 2 | Kaschewsky      |
|  | Texte zur tibetischen Sachkultur                    | 2 | Sagaster        |
|  | Texte zur tibetischen Logik                         | 2 | Schuh           |
|  | Sino-tibetische Divinationskalkulationen (nag-rcis) | 2 | Schuh           |
|  | Die Biographie des Milarepa                         | 2 | Sagaster        |
|  | Tibetische Umgangssprache, I                        | 4 | Phukhang        |
|  | Tibetische Umgangssprache, III                      | 3 | Phukhang        |

|                                    |   |          |
|------------------------------------|---|----------|
| Tibetische Konversation, III       | 2 | Phukhang |
| Lektüre moderner tibetischer Texte | 2 | Phukhang |

**SEMINAR FÜR ORIENTALISCHE KUNSTGESCHICHTE, UNIVERSITÄT BONN;**  
 Universitätshauptgebäude, Westflügel, 5300 Bonn I, Tel. (02221) 72 73 12/13

|  |   |          |
|--|---|----------|
| "Waffen" (ayudha) in der Kunst Südasiens: Form und Bedeutung | 2 | Maxwell  |
| Ikonographische Analyse: Arbeitsmethoden                     | 2 | Maxwell  |
| Klassische Kunst des westlichen Himalaya                     | 2 | Maxwell  |
| Islamische und europäische Kunst im Vergleich                | 2 | Lützeler |
| Tempel und Plastik in China                                  | 2 | Dittrich |

**LEHRSTUHL UND DOKUMENTATIONSSTELLE FÜR ENTWICKLUNGSPOLITIK**  
 (Wirtschaftswissenschaften), UNIVERSITÄT BONN;  
 Adenauerallee 24-26, 5300 Bonn, Tel. (0228) 73 79 68

|    |  |   |       |
|----|--|---|-------|
| V  | Einführung in die Entwicklungstheorie und -politik   | 2 | Rohde |
| Ü  | Übung zu "Einführung in die Entwicklungstheorie ..."   | 1 | Rohde |
| HS | Die Assoziation of South East Asian Nations (ASEAN):<br>Integration, Banking, Industrialisierung | 2 | Rohde |
| S  | Industrialisierung als Wachstumsfaktor in den Schwellen-<br>ländern Ostasiens                    | 1 | Rohde |

**STUDIENGANG GESCHICHTE UND AUFBAUSTUDIUM DRITTE WELT,**  
 Universität Bremen

|    |  |   |            |
|----|--|---|------------|
| Sp | Einführung in die Bahasa Indonesia (f. Anfänger)                             | 2 | Wagner     |
|    | Historisch-politische Landeskunde Südostasiens                               | 2 | Wagner     |
|    | Historische und kulturelle Beziehungen zwischen Indonesien<br>und Madagaskar | 2 | Rantoandro |

**FACHBEREICH 5, VOLKSWIRTSCHAFTSLEHRE, GESAMTHOCHSCHULE DUISBURG;**  
 Lotharstr. 65, 4100 Duisburg, Tel. (0203) 37900

**Ostasienwirtschaft**

|   |  |   |              |
|---|--|---|--------------|
| V | Einführung in die japanische Wirtschaft                  | 2 | Kitamura     |
| V | Japanische Wirtschaftspolitik, II                        | 2 | Kitamura     |
| V | Sektorale Wirtschaftsstrukturen in Japan                 | 2 | N.N.         |
| V | Unternehmensführung in Japan                             | 2 | Schneidewind |
| S | Landeskunde Ostasiens                                    | 2 | Flüchter     |
| V | Wirtschaftsräume Ostasiens                               | 2 | Flüchter     |
| S | Ausgewählte Probleme der Wirtschaftsgeographie Ostasiens | 2 | Flüchter     |
| Ü | Einführung in die Wirtschaftsgeographie                  | 2 | Eckart       |
| V | Orientierungsfeld Internationale Wirtschaftsbeziehungen  | 2 | Heiduk       |
| V | Außenwirtschaftstheorie                                  | 2 | Heiduk       |
| S | Außenwirtschaftliches Seminar, II                        | 2 | Kraus        |

SprachausbildungGroßes Zertifikat

|    |   |   |                          |
|----|---|---|--------------------------|
| Sp | Japanische Sprache, I (f. Anfänger)                 | 9 | Beermann/Iso/<br>Wiskamp |
| Sp | Japanische Sprache, I (f. Anfänger)                 | 9 | Beermann/Iso/<br>Wiskamp |
| Sp | Aufbaukurs zur Japanischen Sprache, I (f. Anfänger) | 2 | Beermann/Iso/<br>Wiskamp |
| Sp | Tutorium für Japanische Sprache, I                  | 3 | Beermann/N.N.            |
| Sp | Japanische Sprache, III                             | 8 | Beermann/Iso/<br>Wiskamp |
| Sp | Aufbaukurs zur Japanischen Sprache, III             | 1 | Beermann/Iso/<br>Wiskamp |
| Sp | Tutorium für Japanische Sprache, III                | 1 | Beermann/N.N.            |

Kleines Zertifikat

|    |                        |   |               |
|----|------------------------|---|---------------|
| Sp | Japanische Sprache, I  | 4 | Beermann/N.N. |
| Sp | Japanische Sprache, II | 4 | Yamaguchi     |

**INSTITUT FÜR AUSSEREUROPÄISCHE SPRACHEN UND KULTUREN,  
UNIVERSITÄT ERLANGEN-NÜRNBERG;**

Bismarckstr. 1, 8520 Erlangen, Tel. (09131) 85 24 48

Sinologie

|     |   |   |           |
|-----|---|---|-----------|
| V   | Grundzüge der älteren chinesischen Literatur: Von den Anfängen bis zum Kaiserreich              | 2 | Lippert   |
| HS/ | Die chinesische Reaktion auf das Eindringen des Westens: Vom Opiumkrieg bis zur 4. Mai-Bewegung | 2 | Lippert   |
| PS  | Einführung in das Studium der Sinologie   | 2 | N.N.      |
| Ü   | Chinesisch, I   | 2 | Schwedler |
| Ü   | Chinesisch, I   | 2 | Huang     |
| Ü   | Chinesisch, I   | 2 | Lippert   |
| Ü   | Chinesisch, I   | 2 | Huang     |
| Ü   | Chinesisch, I (Sprachlabor)   | 2 | Schwedler |
| Ü   | Chinesisch, I   | 2 | Huang     |
| Ü   | Chinesisch, III   | 4 | Huang     |
| Ü   | Chinesische Konversation  | 2 | Huang     |
| Ü   | Deutsch-Chinesische Übersetzungsübungen (f. Fortg.)   | 2 | Huang     |
| Ü   | Chinesisch, II (f. Hörer aller Fak.)  | 2 | Huang     |
| Ü   | Vormoderne Schriftsprache   | 2 | N.N.      |
| Ü   | Moderne politische Texte zur Vorbereitung auf die Zwischenprüfung                               | 2 | Lippert   |
| Ü   | Die Wirtschaftsreform in China (Lektüre)  | 2 | N.N.      |

Sprachpraktischer Übungskurs

|    |   |       |
|----|---|-------|
| Sp | Sprachpraktischer Übungskurs, Chinesisch, III (18.-29.4.1988) | Huang |
|----|---|-------|

Japanologie

|    |  |   |       |
|----|--|---|-------|
| V  | Geistesgeschichte des modernen Japan (mit Textlektüre) | 2 | Kluge |
| HS | Moderne japanische Literatur                           | 2 | Kluge |

|   |                                       |   |          |
|---|---------------------------------------|---|----------|
| Ü | Modernes Japanisch (Grammatik)        | 1 | Kluge    |
| Ü | Modernes Japanisch (Grammatik, 3.Sem) | 1 | Kluge    |
| Ü | Japanisch, I                          | 4 | Emmel    |
| Ü | Japanisch, III                        | 4 | Emmel    |
| Ü | Japanisch (f. Hörer aller Fak.)       | 2 | Furomoto |

**INSTITUT FÜR ORIENTALISCHE UND OSTASIATISCHE PHILOLOGIEN,  
UNIVERSITÄT FRANKFURT;**

Postfach 111932, 6000 Frankfurt/M. 11, Tel. (069) 798-2850/2851 (Sinologie)  
798-2176 (Japanologie)

**Sinologie**

|     |                                       |   |          |
|-----|---------------------------------------|---|----------|
| GS/ | Chinesische Schriftsprache, I         | 4 | Keindorf |
| GS/ | Chinesische Umgangssprache, I         | 4 | Li       |
| GS/ | Chinesische Umgangssprache, III       | 4 | Li       |
| GS/ | Klassische Prosa, I                   | 4 | Roetz    |
| GS/ | Grundzüge der chinesischen Geschichte | 2 | Roetz    |
| HS/ | Chinesische Historiographie           | 2 | Chang    |
| HS/ | Shijing                               | 2 | Chang    |
| HS/ | Kolloquium für Magistranden           | 4 | Chang    |
| HS/ | Kolloquium für Doktoranden            | 2 | Chang    |
| HS/ | Lektüre chinesischer Zeitungen        | 2 | Wu       |

**KUNSTGESCHICHTLICHES INSTITUT, JOHANN-WOLFGANG-GOETHE-UNIVERSITÄT;**

Postfach 11 19 32, 6000 Frankfurt/M. Tel. (069) 7098-22 24

- keine Angaben bei redaktionsschluß -

**ORIENTALISCHES SEMINAR, ALBERT-LUDWIGS-UNIVERSITÄT FREIBURG;**

Kollegiengebäude III, 7800 Freiburg, Tel. (07611) 203-3439

**Indologie**

- keine Angaben bei Redaktionsschluß -

**Sinologie**

|    |   |   |         |
|----|---|---|---------|
| Sp | Klassische chinesische Schriftsprache, I            | 2 | Vetter  |
| Sp | Klassische chinesische Schriftsprache, III          | 2 | Greiner |
| Sp | Moderne chinesische Umgangssprache, II              | 2 | Vetter  |
| Sp | Sprachlaborübungen zur chinesischen Umgangssprache  | 2 | Vetter  |
| Sp | Konversationsübungen in chinesischer Umgangssprache | 2 | Vetter  |
| Sp | Konversationsübungen in chinesischer Umgangssprache | 2 | Lee     |
| Sp | Moderne chinesische Zeitungslektüre                 | 2 | Wang    |
| S  | Das Hofzeremoniell der T'angzeit                    | 2 | Greiner |
| S  | Lohn und Strafe im Beamtenrecht der Ming-Zeit       | 2 | Greiner |
| S  | Politische Ideen im Lao-tzu                         | 2 | Greiner |
| PS | Gedichte von Liu Tsung-yüan                         | 2 | Greiner |

|   |   |       |       |
|---|---|-------|-------|
| C | Examenskolloquium                                       | 2     | Linck |
| S | Geschichtswissenschaft in der VR China (Kompaktseminar) | Block | Linck |

**SEMINAR FÜR WISSENSCHAFTLICHE POLITIK,  
ALBERT-LUDWIGS-UNIVERSITÄT, FREIBURG;**

Kollegiengebäude IV, Rempartstr. 15, 7800 Freiburg; Tel. (07611) 203 3596/97

- keine Angaben bei Redaktionsschluß -

**GEOGRAPHISCHES INSTITUT, JUSTUS-LIEBIG-UNIVERSITÄT, GIESSEN;**

Senckenbergstr. 1, 6800 Gießen, Tel. (0641) 702 8210

- keine Angaben bei Redaktionsschluß -

**OSTASIATISCHES SEMINAR, UNIVERSITÄT GÖTTINGEN;**

Papendiek 16, 3400 Göttingen, Tel. (0551) 394345

**Sinologie**

Die Beziehungen zwischen China und Japan seit dem 14. Jh.

mit Textlektüre

3 Rosner

Einführung in die Sinologie

2 Rosner

Redefiguren des Chinesischen: die chenyyu

2 Rosner/Brandl

Die Lokal-Oper in Anhui

Block Rosner/Brandl

Einführung ins Klassische Chinesisch

4 Stackmann

Chinesische Umgangssprache, I (Sprachlabor)

6/7 Pa/Chen

Chinesische Umgangssprache, III

6 Chen

Zeitungslektüre

2 Zhu

Übungen zur modernen chinesischen Literatur

4 Li

Einführung ins Taiwanesisch

2 Chen

**Japanologie**

Das Kabuki des 19.Jh.

2 Fischer

Humoristische Erzählungen

2 Fischer

Einführung ins Klassische Japanisch

2 Fischer

Einführung in die japanische Sprachwissenschaft

2 Fischer

Japanisch, I (Sprachlabor)

2 Ito

Japanisch, III (Sprachlabor)

2 Ito

Konversation für 3. Semester

2 Ito

Konversation für Fortgeschrittene

1 Ito

Übung zur häufigen Kanji aus der Tagespresse

2 Tanaka

Lektüre eines modernen Autors (Ibuse Masuji), II

2 Tanaka

Japanische Sprichwörter

1 Tanaka

Zeitungslektüre

2 Tanaka

Japanisch, I

6 Sogioka

Einführung in die japanische Phonetik

1 Sogioka

**SEMINAR FÜR INDOLOGIE UND BUDDHISMUS, UNIVERSITÄT GÖTTINGEN;**  
Hainbundstr. 21, 3400 Göttingen, Tel. (0551) 57068

**Indologie**

|    |   |   |                          |
|----|---|---|--------------------------|
| S  | Quellen zur Lebenszeit des Buddha und seiner Zeitgenossen | 2 | Bechert                  |
| Ex | Indologische Exkursion                                    |   | Bechert/Braun/<br>Zongte |
| Sp | Sanskrit, I   | 2 | Braun                    |
| Sp | Übungen zu Sanskrit, I                                    | 2 | Schmidt                  |
| L  | Sanskrit-Lektüre: Epische Texte                           | 2 | Bechert                  |
|    | Sanskrit-Drama  | 2 | Hartmann                 |
| Ü  | Übungen zur indischen Metrik am Beispiel von Pali-Texten  | 2 | Bechert                  |
| Sp | Singhalesisch   | 2 | Bechert                  |
| Sp | Hindi, II   | 2 | Albert                   |
| L  | Hindi-Lektüre   | 2 | Albert                   |

**Tibetologie**

|    |                            |   |          |
|----|----------------------------|---|----------|
| Sp | Tibetisch, I               | 2 | Hartmann |
| Sp | Übungen zu Tibetisch, I    | 2 | Zongte   |
| L  | Tibetische Lektüre         | 4 | Vogel    |
| Sp | Tibetische Umgangssprache  | 3 | Zongte   |
| L  | Tibetische Zeitungslektüre | 3 | Zongte   |

**Birmanistik**

|    |            |   |       |
|----|------------|---|-------|
| Sp | Birmanisch | 2 | Braun |
|----|------------|---|-------|

**Indonesisch**

|    |                     |   |          |
|----|---------------------|---|----------|
| Sp | Indonesisch, I      | 2 | Syaibani |
| L  | Indonesisch-Lektüre | 2 | Syaibani |

**SEMINAR für POLITIKWISSENSCHAFT, UNIVERSITÄT GÖTTINGEN;**

Nikolausberger Weg 5C, 3400 Göttingen, Tel. (0551) 39-7218

|   |   |          |
|---|---|----------|
| Politische Probleme Asiens: Verbotene Bücher - der politische Hintergrund | 2 | Heidhues |
|---|---|----------|

**SEMINAR FÜR KULTUR UND GESCHICHTE INDIENS, UNIVERSITÄT HAMBURG;**

Grindelallee 53, 2000 Hamburg 13, Tel. (040) 4123 3385

**Alt- u. Mittelindische Philologie**

|  |   |            |
|--|---|------------|
| Bhāṭṭikāvya (10.Sarga) mit dem Jayamangala-Kommentar       | 2 | Brinkhaus  |
| Aryadevas Catuhsataka                                      | 2 | Oetke      |
| Übungen zur sivaitischen Texten zur Erlangung der Allmacht | 2 | Srinivasan |
| Sanskrit für Anfänger                                      | 4 | Wezler     |
| Einführung in die Indologie                                | 1 | Wezler     |
| Lektüre eines leichten Sanskrit-Textes (3.Sem.)            | 2 | Wezler     |
| Einführung in die Grammatik des Panini                     | 2 | Wezler     |
| Indische Alchemie  | 2 | Wezler     |

**Neu-indoarische Philologie**

|  |   |              |
|--|---|--------------|
| Bhanubhaktas Nepali-Ramayana                                 | 2 | Brinkhaus    |
| Bengali (3. Sem.)  | 4 | Das          |
| Singhalesisch (3.Sem.)                                       | 2 | Maitrimurthy |
| Urdu-Lektüre   | 2 | Oetke        |
| Einführung in das Hindi                                      | 4 | Singh        |
| Leichte Prosalektüre   | 2 | Singh        |
| Lektüre ausgewählter Kurzgeschichten v. Phanishwar Nath Renu | 2 | Singh        |
| Leichte Rajsthani-Prosalektüre                               | 2 | Singh        |
| Hindi-Konversationsübungen                                   | 2 | Singh        |

**Dravidische Philologie**

|   |   |            |
|---|---|------------|
| Lektüre eines zeitgenössischen Tamilschauspiels | 2 | Srinivasan |
| Tamil Konversation                              | 2 | Srinivasan |
| Telugu für Anfänger                             | 2 | Srinivasan |

**Tibetische Philologie**

|  |   |            |
|--|---|------------|
| Einführung in das klassische Tibetisch   | 4 | Ruegg      |
| Historische Quellen zur Debatte von bSam-yas und zur Rezeption des Buddhismus in Tibet | 2 | Ruegg      |
| Indo-Tibetische Philosophie: Lektüre von Texten über Philosophie und Hermeneutik       | 2 | Ruegg      |
| Besprechung neuerer Publikationen über Gandhi  | 2 | Srinivasan |
| Tibetische Lektüre   | 3 | Ruegg      |
| Einführung in das Neutibetisch   | 2 | N.N.       |

**SEMINAR FÜR SPRACHE UND KULTUR JAPANS, UNIVERSITÄT HAMBURG;**

Von-Melle-Park 6, 2000 Hamburg 13, Tel. (040) 4123 2670

|       |   |   |          |
|-------|---|---|----------|
| GS/PS | Hauptthema der älteren japanischen Kulturgeschichte                               | 2 | Antoni   |
| GS/L  | Lektüre moderner Sachtexte zur japanischen Kulturgeschichte                       | 2 | Antoni   |
| GS/Sp | Japanisch für Anfänger, I (mit Sprachlabot)                                       | 8 | Yamamori |
| GS/Sp | Japanisch für Anfänger  | 8 | Miyazaki |
| S/Sp  | Japanisch für Fortgeschrittene  | 2 | Miyazaki |
| GS/Sp | Konversationskurs   | 2 | Miyazaki |
| GS/L  | Leichte Lektüre zur Geographie und Geschichte                                     | 2 | Yamamori |
| GS/L  | Lektüre von "Tanoshi wakarū Nihon-bumpo" von Okoku Tadatoshi                      | 2 | Pörtner  |
| GS/PS | Politische Kultur in Japan, II  | 2 | Pohl     |
| HS/HS | Das japanische Erziehungswesen der Meiji-Zeit                                     | 2 | Antoni   |
| HS/   | Sagen und Legenden als Quellen der japanischen Volksreligion                      | 2 | Antoni   |
| HS/   | Surrealismus und Dadaismus in der Shi-Dichtung                                    | 2 | Piper    |
| HS/   | Spiel in der japanischen Kultur - Kinderspiel, Gesellschafts-<br>spiel, Wortspiel | 2 | Pörtner  |
| HS/   | Einzelprobleme der Syntax des älteren Japanischen                                 | 2 | Genenz   |
| HS/   | Wirtschaft und Recht in Japan   | 2 | Scheer   |
| HS/   | Entwicklungslinien der japanischen Kunstgeschichte                                | 2 | Henning  |
| HS/   | Das Pinselspiel und Haiga   | 2 | Dombrady |
| HS/   | Hermeneutik der japanischen Kultur  | 2 | Heise    |

**SEMINAR FÜR SPRACHE UND KULTUR CHINAS, UNIVERSITÄT HAMBURG;**

Von-Melle-Park 6, 2000 Hamburg 13, Tel. (040) 4123 4878

|     |  |   |            |
|-----|--|---|------------|
|     | Sino-Mongolica                                     | 2 | Bischoff   |
|     | Chinesische Kalligraphie (f. Fortge. m. Pinsel)    | 2 | Loke       |
| GS  | Einführung in die chines. Umgangssprache           | 5 | Chao/Cheng |
| GS  | Übungen zur Einführung in die chin. Umgangssprache | 5 | Chao       |
| GS  | Chinesische Umgangssprache                         | 8 | Kuan       |
| GS  | Chinesische Schriftsprache, I                      | 4 | Bischoff   |
| GS  | Kulturgeschichte des alten China                   | 2 | Rall-Niu   |
| GS/ | Geistesströmungen im 20. Jahrhundert               | 2 | Schütte    |
| GS/ | Einführung in die Geschichte des alten China       | 2 | Stumpfeldt |
| GS/ | Konversationsübungen                               | 2 | Zhu        |
| HS/ | Chinesische Philologie                             | 2 | Bischoff   |
| HS/ | Leichte schriftsprachliche Lektüre                 | 2 | Rall-Niu   |
| HS/ | Japonicum  | 2 | Rall-Niu   |
| HS/ | Zeitungslektüre                                    | 2 | Staiger    |
| HS/ | Yi-Jing, ausgewählte Abschnitte                    | 2 | Vierheller |
| HS/ | Die ältere europäische Chinaliteratur              | 2 | Walravens  |
| HS/ | Einführung in die Klassikerinterpretation          | 2 | Stumpfeldt |
| HS/ | Konversationsübungen                               | 2 | Zhu        |

Sinologie I

|  |  |   |          |
|--|--|---|----------|
|  | Chinesische Hermeneutik  | 2 | Bischoff |
|  | Der Chinesisch-Unterricht: Das Programm und die Praxis   | 2 | Chao     |
|  | Erzählungen aus der klassischen Literatur in Umgangssprache (Unterricht i. d. chines. Sprache) | 2 | Kuan     |
|  | Textlektüre - Chinesische Kriminalgeschichten  | 2 | Kuan     |
|  | Die waltende Gerechtigkeit in klassischen chines. Novellen                                     | 2 | Schütte  |

Sinologie II

|  |   |   |            |
|--|---|---|------------|
|  | Geschichte der deutsch-chinesischen Beziehungen | 2 | Stumpfeldt |
|  | Staat und Gesellschaft der Ch'ing               | 2 | Stumpfeldt |
|  | Literatur und Geschichte in der VR China        | 2 | Eberstein  |

**SEMINAR FÜR SPRACHE UND KULTUR CHINAS, UNIVERSITÄT HAMBURG;**

Abt. Sprache und Kultur Koreas, Von-Melle-Park 6, 2000 Hamburg 13,

Tel. (040) 4123 4878

- keine Angaben bei Redaktionsschluß -

**SEMINAR FÜR SPRACHE UND KULTUR CHINAS, UNIVERSITÄT HAMBURG;**

Abt. Sprache und Kultur Thailands, Burmas u. Indochinas, Von-Melle-Park 6,

2000 Hamburg 13, Tel. (040) 4123 2691

|  |   |   |      |
|--|---|---|------|
|  | Zeitgenössische thailändische Lyrik, III: Sucit Wongthet, sepha phrai | 2 | Wenk |
|  | Phleng yau len wa khuam   | 2 | Wenk |
|  | Nirat Nen Klan  | 2 | Wenk |
|  | Khun Phum Chalom phra kiet  | 2 | Wenk |

|  |   |           |
|--|---|-----------|
| Aufsätze zur thailändischen Literaturgeschichte                | 2 | Rosenberg |
| Lektüre des Romans Takuat Kap Khop Phu von N. Raiyawan         | 2 | Rosenberg |
| Die Chronik der Regierungszeit Rama's I.                       | 2 | Rosenberg |
| Kaki Klon Suphap   | 2 | Rosenberg |
| Thai für Anfänger  | 4 | Jarutat   |
| Thai für Fortgeschrittene                                      | 4 | Jarutat   |
| Thai Konversation  | 4 | Jarutat   |
| Einführung i. d. System d. vietnamesischen Sprache (1.Sem.)    | 4 | Vu        |
| Lektüre kulturgeschichtlicher Aufsätze vietnamesischer Autoren | 2 | Vu        |
| Dan ca und Ca dao  | 2 | Vu        |
| Truen Kisu   | 2 | Vu        |
| Birmanisch für Anfänger  | 2 | Thein     |
| Birmanisch für Fortgeschrittene                                | 2 | Thein     |
| Einführung in die laotische Schriftsprache                     | 2 | Duc       |

**SEMINAR FÜR INDONESISCHE UND SÜDSEESPRACHEN, UNIVERSITÄT HAMBURG;**  
 Rothenbaumchaussee 45/ II, 2000 Hamburg 13, Tel (040) 4123 2696

|    |   |   |               |
|----|---|---|---------------|
| Sp | Einführung in die Bahasa Indonesia, I                   | 2 | Pink          |
| Sp | Einführung in die Bahasa Indonesia, II                  | 2 | Stadtlander   |
| Ü  | Übungen zur Bahasa Indonesia, I                         | 3 | Toda          |
| Ü  | Übungen zur Bahasa Indonesia, II                        | 3 | Toda          |
|    | Analyse einer indonesischen Regionalsprache             | 2 | N.N.          |
| Y  | Die klassische malaiische Literatursprache              | 2 | N.N.          |
| Ü  | Übungen zu "Die klassische malaiische Literatursprache" | 2 | N.N.          |
|    | Konversation in der Bahasa Indonesia (ab 3. Sem.)       | 2 | Toda          |
|    | Stilübungen zur Bahasa Indonesia mit Referaten          | 2 | Toda          |
|    | Nasjah Djamin - seine Werke                             | 2 | Toda          |
|    | Indonesische Autoren javanischer Herkunft, II           | 2 | Heinschke     |
|    | Mpu Kanwa: Arjunawiwaha                                 | 2 | Pink          |
|    | Javanische Epigraphie mit Übungen                       | 2 | Toda          |
|    | Grammatik des Neujavanischen                            | 2 | Pink          |
|    | Lektüre javanischer Prosa                               | 2 | Muladi        |
|    | Einführung in das Balinesische, II                      | 2 | Wiroutama     |
|    | Einführung in das Pilipino, I                           | 3 | Orben-Schmidt |
| Ü  | Übungen zur Grammatik des Neujavanischen                | 2 | Toda          |

**SINOLOGISCHES SEMINAR, UNIVERSITÄT HEIDELBERG;**  
 Sandgasse 7, 6900 Heidelberg, Tel. (06221) 54 24 65

|    |   |   |        |
|----|---|---|--------|
| Sp | Klassisches Chinesisch (1. Sem.)  | 4 | N.N.   |
| Sp | Klassisches Chinesisch (1.Sem., f. Studenten m. umgangssprachlichen Vorkenntnissen) | 4 | Wagner |
| Sp | Modernes Chinesisch (1. Sem.)   | 4 | N.N.   |
| Sp | Modernes Chinesisch (3.Sem.)  | 4 | N.N.   |
| Sp | Modernes Chinesisch (3.Sem.)  | 4 | N.N.   |
| Ü  | Hilfsmittel für Anfänger  | 1 | N.N.   |
| Ü  | Hilfsmittel für Anfänger  | 1 | N.N.   |
| Ü  | Hilfsmittel für Fortgeschrittene  | 1 | Wagner |

|    |  |   |           |
|----|--|---|-----------|
| Sp | Konversation (1.Sem.)  | 2 | Zhao      |
| Sp | Konversation (1.Sem.)  | 2 | Zhao      |
| Sp | Konversation (3.Sem.)  | 2 | Zhao      |
| Sp | Konversation (3.Sem.)  | 2 | Zhu       |
| Sp | Konversation für Fortgeschrittene (7.Sem.)   | 2 | Zhu       |
| Sp | Übungen im Sprachlabor   | 5 | Lin       |
| Sp | Übungen im Sprachlabor   | 4 | Bär       |
| L  | Zeitungslektüre für Fortgeschrittene   | 2 | N.N.      |
| Ü  | Lektüre politischer Dokumente der VRC (Fortgeschr.)  | 2 | N.N.      |
| V  | Politische und Sozialgeschichte der VR China   | 1 | Wagner    |
| S  | Sozial- und Religionsgeschichte der Ming und Qing: Rezensionskurs                                    | 2 | Wagner    |
| OS | Millenaristische Bewegungen im China des 19.Jahrhunderts   | 3 | Wagner    |
| S  | Historisches Drama und historischer Text: Hai Rui shang shu (1959) und Hai Rui Schriften (ab 7.Sem.) | 2 | Wagner    |
| Ü  | Übung zur chinesischen Schriftkunde  | 1 | Gao       |
| V  | Landeskunde Chinas   | 1 | Gao       |
| Ü  | Lektüre des Sheng-yü (ab 5.Sem.)   | 1 | Gao       |
| Ü  | Verwaltungsdokumente der Ch'ing  | 3 | Wagner    |
| V  | China, Macau und der Nanyang-Handel während der Ming-zeit  | 1 | Ptak      |
| Ü  | Lektüre u. Seminar zur Vorlesung: China, Macau ...   | 2 | Ptak      |
| Ü  | Chinesische Literatur aus Malaysia: Lektürekurs (ab 7.Sem.)  | 2 | Ptak      |
| Ü  | Die Wirtschaft der VR China  | 2 | Weiss     |
| Sp | Koreanisch (1.Sem.)  | 2 | Roske-Cho |
| Sp | Koreanisch (2.Sem.)  | 2 | Roske-Cho |
| Ü  | Seminar zur Koreanischen Kultur  | 2 | Roske-Cho |
| Ü  | Japanische Texte für Sinologen   | 2 | Roske-Cho |

**SÜDASIEN-INSTITUT, UNIVERSITÄT HEIDELBERG;**

Im Neuenheimer Feld 330, 6900 Heidelberg 1, Tel. (06221) 56 2900

- keine Angaben bei Redaktionsschluß -

**KUNSTHISTORISCHES INSTITUT - OSTASIATISCHE KUNSTGESCHICHTE, UNIVERSITÄT HEIDELBERG;**

Ostasiatische Abteilung, Seminarstr. 4, 6900 Heidelberg 2, Tel. (06621) 54 23 48

|    |   |   |                                     |
|----|---|---|-------------------------------------|
| V  | Chinesische Kalligraphie                                    | 2 | Ledderose                           |
| V  | Einführung in die Archäologie Chinas, II                    | 1 | Höllmann                            |
| V  | Chinesische Architecture                                    | 2 | Wu                                  |
| PS | Begleitend zur Vorlesung: Einführung ....                   | 1 | Höllmann                            |
| PS | Japanische Textilkunst der Edo-Zeit                         | 2 | Mayr                                |
| PS | Japanische Keramik der Edo-Zeit                             | 2 | Girmond                             |
| Ü  | Hilfsmittel f. Nebenfachstudenten ohne Chinesischkenntnisse | 1 | Girmond                             |
| ÜS | Lektüre chinesischer Grabungspublikationen                  | 2 | Höllmann                            |
| OS | Interpretation chinesischer Bildaufschriften                | 2 | Ledderose                           |
| OS | Ordos-Bronzen   | 2 | Höllmann                            |
| OS | Aodo Denzen   | 2 | Isozaki/<br>Ledderose-<br>Croissant |

C Doktorandenkolloquium 2 Ledderose

**ABTEILUNG GEOGRAPHIE, GESAMTHOCHSCHULE KASSEL;**

Nora-Platiel-Straße 5, 3500 Kassel, Tel. (0561) 804/3144

|    |   |   |        |
|----|---|---|--------|
| Sp | Sanskrit für Anfänger                                   | 4 | Poti   |
| Sp | dazu abligatorisch: Schriftübungen für Anfänger         | 2 | Poti   |
| Sp | Sanskrit für Fortgeschrittene                           | 4 | Poti   |
| Sp | dazu obligatorisch: Schriftübungen für Fortgeschrittene | 2 | Poti   |
| L  | Pancatantra   | 2 | Birwe  |
| L  | Ramayana  | 2 | Janeri |
| L  | Kalidasa: Raghuvamsa                                    | 2 | Birwe  |
| L  | Die Elefantenkunde Matangalila                          | 2 | Janeri |
| L  | Vedische Texte  | 2 | Janeri |
| Ü  | Einführung in die einheimische Grammatik                | 2 | Birwe  |
|    | Mittelindisch: Pali, I                                  | 2 | Birwe  |
|    | Tamil-Texte und Übungen (Mittelkurs)                    | 3 | Niklas |
|    | Tamil-Texte und Übungen (Oberkurs)                      | 3 | Niklas |
|    | Nachi   | 2 | Janeri |

**GEOGRAPHISCHES INSTITUT DER UNIVERSITÄT KIEL;**

Olshausenstr. 40/60, 2300 Kiel.

V Die Himalayaländer 2 Hormann

**SEMINAR FÜR ORIENTALISTIK - ABTEILUNG INDOLOGIE, UNIVERSITÄT KIEL;**

Olshausenstr. N 50 d, 2300 Kiel, Tel. (0431) 8803436

|   |  |   |          |
|---|--|---|----------|
| V | Buddhismus, I  | 2 | Kölver   |
| S | Seminar zur Vorlesung: Texte zum frühen Buddhismus       | 2 | Kölver   |
|   | Einführung in das vedische Sanskrit                      | 2 | Kölver   |
|   | Religiöse Hymnen des indischen Mittelalters              | 2 | Kölver   |
|   | Sanskrit, I  | 4 | Michaels |
|   | Übungen zur Sanskrit-Syntax                              | 2 | Michaels |
|   | Einführung in das Hindi, II                              | 5 | Agarwala |
|   | Hindi, III: leichte Lektüre                              | 2 | Agarwala |
|   | Übung zur Übersetzung deutscher Adverbien ins Hindi      | 1 | Agarwala |
|   | Überblick über die indische Mythologie                   | 2 | Agarwala |
|   | Einführung in das Hindi, II (in Verbindung mit Agarwala) | 2 | Mayan    |
|   | Hindi-Nachrichtentexte (für Fortgeschr.)                 | 2 | Mayan    |
|   | Urdu, III: leichte Lektüre                               | 2 | Mayan    |

**INSTITUT FÜR INDOLOGIE, UNIVERSITÄT KÖLN;**

Universitätsstr. 43, 5000 Köln 41, Tel. (0221) 470 34 33

- keine Angaben bei Redaktionsschluß -

## OSTASIATISCHES SEMINAR, UNIVERSITÄT KÖLN;

Albertus-Magnus-Platz 41, 5000 Köln 41, Tel. (0221) 470 2948/50, 4067

## Sinologie

|    |  |   |                        |
|----|--|---|------------------------|
| V  | Einführung in die chinesische Umgangssprache, I  | 6 | Gimm/<br>Huang-Deiwiks |
| Ü  | Übungen zur Einführung   | 2 | Zhou                   |
| Ü  | Chinesischer Einführungskurs, Teil B   | 2 | Zhou                   |
|    | Chinesische Gegenwartsliteratur  | 2 | Martin                 |
|    | Chinesische Grammatik im Überblick mit Analysen konfuzianischer Texte                      | 1 | Gimm                   |
|    | Chinesische Dramenliteratur mit kursorischen Teilen einer Yüan-Tragödie                    | 1 | Gimm                   |
|    | Chinesische Lyrik (Tz'u-Dichtung),II   | 1 | Gimm                   |
|    | Klassische chinesische Gartenkultur und -theorie (grundlegende Texte der Ming-Ch'ing-Zeit) | 1 | Gimm                   |
| Ü  | Übungen zur Sprech- und Hörfähigkeit in chinesischer Umgangssprache                        | 1 | Huang-Deiwiks          |
| Sp | Völker und Landschaften Chinas (Sprachlabor)   | 1 | Huang-Deiwiks          |
|    | Moderne chinesische Literatur zwischen 1912 und 1949                                       | 2 | Huang-Deiwiks          |
|    | Wirtschaftschinesisch  | 2 | Huang-Deiwiks          |
|    | Sozialkritische Romane der späten Ch'ing-Zeit (ab 5.Sem.)                                  | 2 | Huang-Deiwiks          |
|    | Geschichten und Legenden über die Seidenstraße   | 2 | Huang-Deiwiks          |
|    | Forschungsansätze und Quellen zum Studium des modernen China                               | 2 | Scharping              |

## Japanologie

|  |   |   |                      |
|--|---|---|----------------------|
|  | Themen der japanischen Philosophie              | 2 | Toyama               |
|  | ZP-Vorbereitungskurs                            | 4 | Toyama               |
|  | Einführung in die Japanologie                   | 3 | Dombrady/<br>Blassen |
|  | Grammatik-Kurs für Anfänger                     | 2 | Dombrady/<br>Rempel  |
|  | Lektüre klassischer Texte                       | 2 | Dombrady             |
|  | Ausgewählte Texte und Themen der Japanologie    | 2 | Dombrady             |
|  | Kettendichtung und Kalligraphie                 | 2 | Dombrady             |
|  | "Kagami"-Übersetzungskurs                       | 2 | Toyama/Blassen       |
|  | Themen der japanischen politischen Wissenschaft | 4 | Weber-Schäfer        |
|  | Magistranden- und Doktorandenkurs               | 2 | Dombrady             |

## Koreanistik

|    |                            |   |       |
|----|----------------------------|---|-------|
| Sp | Koreanisch für Anfänger    | 1 | Whang |
| Sp | Koreanisch für Fortgeschr. | 1 | Whang |

## Mandschuristik

|    |                   |   |      |
|----|-------------------|---|------|
| Sp | Mandschurisch, I  | 1 | Gimm |
| Sp | Mandschurisch, II | 1 | Gimm |

**MALAIOLOGISCHER APPARAT, UNIVERSITÄT KÖLN;**

Kerpener Straße 30, 5000 Köln 41, Tel. (0221) 470-3470

|       |   |   |                                 |
|-------|---|---|---------------------------------|
| GS/Sp | Indonesisch für Anfänger  | 3 | N.N.                            |
| GS/Sp | Indonesisch (f. Fortgeschrittene, II): Morphologie und Stilistik                              | 2 | Hilgers-Hesse                   |
| GS/Sp | Pilipino (Tagalog): Einführung in die Struktur der Grammatik                                  | 2 | Drossard                        |
| GS/Sp | Pilipino (Tagalog): Übungen zum Strukturkurs f. Fortschr., II                                 | 4 | Samson                          |
| GS/   | Einführung in die Malaiologie   | 2 | N.N.                            |
| GS/   | Landeskunde: Malayssia. Geschichte und Kultur   | 2 | Hilgers-Hesse                   |
| HS/V  | Achdiat K. Mihardja, "Atheis"   | 2 | Carle                           |
| HS/   | Regionalismus in der indonesischen Nachkriegsliteratur  | 1 | Hilgers-Hesse                   |
| HS/   | Einführung in die klassisch-malaiische Sprache und Literatur                                  | 1 | Hilgers-Hesse                   |
| HS/   | Klassisches Malaiisch: Kursorische Lektüre aus "Hikayat Gulam" und "Bunga Rampai Melayu Kuno" | 1 | Hilgers-Hesse                   |
| HS/C  | Seminar- und Examensarbeiten  | 1 | N.N.                            |
| HS/   | Interdisziplinäre Veranstaltungsreihe zur gegenwartsbezogenen Südostasienforschung            | 3 | Carle/Wiesner/<br>Hilgers-Hesse |

**KUNSTHISTORISCHES INSTITUT, UNIVERSITÄT KÖLN;**

Albertus-Magnus-Platz, 5000 Köln 41, Tel. (0221) 470 2362

|    |  |   |          |
|----|--|---|----------|
| V  | Kunst des esoterischen Buddhismus in Japan                                     | 2 | Goepfner |
| HS | Hauptseminar zur Vorlesung "Kunst des esoterischen ..."                        | 2 | Goepfner |
| PS | Chinesische Bronzekunst  | 2 | Wiesner  |
| PS | Chinoiserie: Der Einfluß Chinas auf die angewandte Kunst des Barock und Rokoko | 2 | Delank   |
| PS | Malerei der Edo-Zeit   | 2 | Jirka    |

**SEMINAR FÜR INDOLOGIE, UNIVERSITÄT MAINZ;**

Welderweg 18, Postfach 3980, 6500 Mainz, Tel. (06131) 39 26 47

|   |  |   |             |
|---|--|---|-------------|
| V | Einführung in das Alt-Hindi                            | 2 | Buddruss    |
| S | Sanskrit für Anfänger                                  | 2 | Degener     |
| S | Leichte Hindi-Lektüre (Hindi II)                       | 2 | Schmitt     |
| S | Sanskrit-Lektüre (ab 3. Sem.)                          | 2 | Buddruss    |
| S | Erklärung eines Sanskrit-Textes (Fortgeschr.)          | 2 | Buddruss    |
| S | Ausgewählte Texte der zeitgenössischen Hindi-Literatur | 2 | Buddruss    |
| S | Pali   | 2 | Lottermoser |
| S | Tibetische Lektüre                                     | 1 | Degener     |

**CHINESISCHE ABTEILUNG, FACHBEREICH ANGEWANDTE SPRACHWISSENSCHAFT, UNIVERSITÄT MAINZ;**

An der Hochschule 2, 6728 Gernersheim, Tel. (07274) 1091

|    |  |   |         |
|----|--|---|---------|
| V  | China in der Tang-Periode anhand eines Schultextes | 1 | Humbach |
| PS | Landes- und Regionalkunde Chinas                   | 2 | Kupfer  |
|    | Seminar zur modernen chinesischen Literatur        | 2 | Ptak    |
| GS | Grundkurs der modernen chinesischen Hochsprache, I | 6 | Kupfer  |

|    |   |   |            |
|----|---|---|------------|
| GS | Phonetik und Aussprache, I  | 2 | Hoh        |
| GS | Einführung in die chinesische Schrift mit Übungen, I              | 1 | Hoh        |
| GS | Konversationsübung, I   | 2 | Zou Qi     |
| GS | Grundkurs der chinesischen Hochsprache, III                       | 6 | Hoh        |
| GS | Konversationsübungen, III   | 2 | Zou Qi     |
| GS | Grammatikübungen (ab 3.Sem.)                                      | 1 | Kupfer     |
| GS | Gemeinsprachliche Übersetzungsübungen mit Klausuren:              |   |            |
|    | Deutsch-Chinesisch  | 2 | Hoh        |
|    | Chinesisch-Deutsch  | 1 | Kupfer     |
| GS | Einführung in chinakundliche Hilfsmittel (ab 3.Sem.)              | 2 | Monschein  |
| HS | Textlektüre   | 1 | Kupfer     |
| HS | Gemeinsprachliche Übersetzungsübungen, mit Klausuren (ab. 5.Sem.) |   |            |
|    | Chinesisch-Deutsch  | 2 | Monschein  |
|    | Deutsch-Chinesisch  | 2 | Hoh        |
| HS | Einführung in die chinesische Wirtschaftsterminologie:            |   |            |
|    | Chinesisch-Deutsch  | 1 | Kupfer     |
| HS | Übersetzungen zur Fachsprache der Wirtschaft mit Klausuren:       |   |            |
|    | Chinesisch-Deutsch  | 1 | Kupfer     |
|    | Deutsch-Chinesisch  | 2 | Hoh        |
| HS | Verhandlungsdolmetschen (ab 5.Sem.)                               | 1 | Kupfer/Hoh |
| HS | Gemeinsprachliche Übersetzungsübungen mit Klausuren (ab. 7.Sem.)  |   |            |
|    | Chinesisch-Deutsch  | 1 | Kupfer     |

#### INDISCH-OSTASIATISCHES SEMINAR, PHILIPPS-UNIVERSITÄT, MARBURG;

Wilhelm-Röpke-Str. 6F, 3550 Marburg, Tel. (06421) 28 47 41

#### Indologie

|    |                             |   |        |
|----|-----------------------------|---|--------|
| Sp | Sanskrit, I                 | 3 | Rau    |
| Sp | Sanskrit, III               | 2 | Ehlers |
| Sp | Hindi, I                    | 4 | Peri   |
| Sp | Hindi, II                   | 4 | Peri   |
| Sp | Telugu, I                   | 4 | Peri   |
| L  | Ramcaritmanas               | 2 | Peri   |
| L  | Hindi-Lektüre               | 2 | Peri   |
| L  | Das Goldglanzutra, II       | 2 | Ehlers |
| PS | Atharvaveda                 | 3 | Rau    |
| S  | Santideva, Bodhicaryavatara | 2 | Rau    |

#### Japanologie

|    |  |   |           |
|----|--|---|-----------|
| Sp | Einführung in das moderne Japanisch, I |   |           |
|    | Grammatik I: Grundmuster               | 2 | Rickmeyer |

#### INSTITUT FÜR RELIGIONSWISSENSCHAFT, PHILIPPS-UNIVERSITÄT MARBURG;

Liebigstr. 37, 3550 Marburg, Tel. (06421) 28 36 61/2

|   |   |   |           |
|---|---|---|-----------|
| V | Religionsgeschichte der Spätantike            | 1 | Goldammer |
| U | Religionswissenschaftliche Texte für Anfänger | 2 | Hermesen  |
| C | C.G. Jung: Mysterium Coniunctionis, II        | 2 | Jacobsohn |
| S | Religiöse Neubildungen in Asien               | 2 | Pye       |
| C | Methodologie für Doktoranden und Magistranden | 2 | Pye       |

INSTITUT FÜR OSTASIENKUNDE - JAPANOLOGIE- UNIVERSITÄT MÜNCHEN;  
Kaulbachstr. 51a, 8000 München 22, Tel. (089) 2180 2357

|    |  |   |                        |
|----|--|---|------------------------|
| Sp | Modernes Japanisch (1. Sem.)   | 6 | Okamura/<br>Riediger   |
| Sp | Modernes Japanisch (3. Sem.)   | 6 | Okamura/<br>Steenstrup |
| Ü  | Übung zum modernen Drama in japanischer Umgangssprache   | 2 | Ikeda                  |
| Ü  | Japanische Konversation  | 2 | Ikeda                  |
| Ü  | Atarashiki mura, Textes zur Idee des neuen Dorfes  | 2 | Riediger               |
| S  | Lektüre eines modernen japanischen Autors  | 2 | Kluge                  |
| S  | Quellenkunde u. Sekundärliteratur zur japanischen Geschichte seit der Meiji-Zeit (mit Textlektüre) | 2 | Kluge                  |
| PS | Einführung in die Religions- u. Geistesgeschichte Japans   | 2 | Laube                  |
| Ü  | Japanische philosophische Txe aus d. 19. u. 20. Jh.  | 2 | Laube                  |
| Ü  | Die sog. neuen Religionen im Japan d. 19. u. 20. Jh.   | 2 | Laube                  |
| S  | Nishida Kitaro und Tanabe Hajime - ein Vergleich ihres Denkens                                     | 2 | Laube                  |
| PS | Japanische Geschichte bis 1600   | 2 | Steenstrup             |
| Sp | Kambun-Anfängerkurs  | 2 | Steenstrup             |
| S  | Die Entwicklung der japanischen Verfassung   | 2 | Steenstrup             |
| Ü  | Einführung in die klassische Schriftsprache  | 2 | Naumann                |
| Ü  | Ochikubo monogatari  | 2 | Naumann                |
| S  | Sagen und Gesänge der archaischen Zeit   | 2 | Naumann                |
| S  | Manyoshu mit frühen Kommentaren  | 2 | Naumann                |

INSTITUT FÜR OSTASIENKUNDE - SINOLOGIE- UNIVERSITÄT MÜNCHEN;  
Kaulbachstr. 51a, 8000 München 22, Tel. (089) 2180-3473

|       |  |   |                                 |
|-------|--|---|---------------------------------|
| V     | Geschichte des chinesischen Kaiserreiches (bis zum 13. Jahrhundert)          | 1 | Schmidt-<br>Glintzer            |
| Sp    | Einführung in die chinesische Hochsprache, I                                 |   |                                 |
|       | Gruppe I   | 6 | Ho                              |
|       | Gruppe II  | 6 | N.N.                            |
|       | Gruppe III   | 6 | N.N.                            |
| Sp    | Zusatzübungen zur Einführung in die chinesische Hochsprache, II              |   |                                 |
|       | Gruppe I   | 2 | Ho                              |
|       | Gruppe II  | 2 | N.N.                            |
|       | Gruppe III   | 2 | N.N.                            |
| Sp    | Einführung in das klassische Chinesisch, I (ab 3.Sem.)                       | 4 | Kogelschatz                     |
| Sp    | Chinesische Konversation (ab 3.Sem.)   |   |                                 |
|       | Gruppe I   | 2 | Ho                              |
|       | Gruppe II  | 2 | N.N.                            |
| Sp    | Lektüre umgangssprachlicher Neuerscheinungen (3.Sem.)                        |   |                                 |
|       | Gruppe I   | 2 | Ho                              |
|       | Gruppe II  | 2 | N.N.                            |
| GS/PS | Überblick über die chinesische Geschichte                                    | 2 | Schmidt-<br>Glintzer/<br>Mittag |
| GS/PS | Einführung in die wichtigsten Quellen der chinesischen Tradition (ab 3.Sem.) | 2 | Mittag                          |

|       |   |   |                 |
|-------|---|---|-----------------|
| HS/S  | Texte zur Belagerung von Shao-hsing im Jahre 1359   | 1 | Franke          |
| HS/HS | Chinesische Philosophen des 20. Jahrhunderts  | 2 | Bauer           |
| HS/S  | Textlektüre: Gu-wen Literatur   | 2 | Bauer           |
| HS/Ü  | Chinesische Traumbücher (Übung mit Textlektüre)   | 2 | Bauer           |
| HS/S  | Der Übergang von der Westlichen zur Östlichen Han-Zeit  | 2 | Schmidt-Glntzer |
| HS/S  | Die letzten hundert Jahre Literatur in China  | 2 | Schmidt-Glntzer |
| HS/C  | Colloquium für Magistranden und Doktoranden   | 2 | Schmidt-Glntzer |
| HS/S  | Lektüre von Texten zur chinesischen Keramik   | 2 | Finsterbusch    |
| HS/S  | Lektüre einiger Kapitel aus dem "Rulin waishi"  | 2 | Porkert         |
| HS/OS | Lektüre ausgewählter Teile des "Jinsilu"  | 2 | Porkert         |
| HS/S  | Die Irrfahrten des Prinzen Ch'ung-erh und der Aufstieg des Staates Chin zur Hegemonialmacht (7.Jh.v.Ch.) anhand der Darstellung im "Tso-chuan", "Kuo-yü" und "Shih-chi" | 2 | Kogelschatz     |
| HS/L  | Texte des frühen Konfozianismus   | 2 | Friedrich       |
| HS/L  | Texte des frühen chinesischen Buddhismus  | 2 | Friedrich       |
| HS/S  | Einführung in die sinologischen Hilfsmittel   | 2 | Hwang           |
| HS/Ü  | Praktische Schriftsätze (Lese- u- Schreibübungen)   | 2 | Hwang           |
| HS/Ü  | Konversation für Fortgeschr.  | 2 | N.N.            |
| HS/S  | Moderne chinesische Prosa   | 2 | N.N.            |
| HS/L  | Zeitungslektüre   | 2 | Mayer           |

#### Theoretische Grundlagen der chinesischen Medizin

|       |  |   |         |
|-------|--|---|---------|
| HS/OS | Lektüre klassischer Medizintexte   | 1 | Porkert |
| HS/OS | Übersetzung moderner klinischer Fachpublikationen zur chinesischen Medizin | 2 | Pokert  |

#### Archäologie und Kunst Chinas

|  |                                     |   |              |
|--|-------------------------------------|---|--------------|
|  | Geschichte der chinesischen Keramik | 2 | Finsterbusch |
|  | Archäologie und Kunst Chinas, III   | 2 | Finsterbusch |

#### Koreanisch

|    |  |   |      |
|----|--|---|------|
| Sp | Einführung in die koreanische Sprache (mit Konversation) | 2 | Huwe |
| Sp | Modernes Koreanisch für Fortgeschr.                      | 2 | Huwe |

#### Vietnamesisch

|    |   |   |         |
|----|---|---|---------|
| Sp | Einführung in das Vietnamesische        | 2 | Phu-Tho |
| Sp | Volkslieder im Leben der Vietnamesen    | 2 | Phu-Tho |
| Sp | Zeitungslektüre mit Übersetzungsübungen |   | Phu-Tho |

#### INSTITUT FÜR VÖLKERKUNDE UND AFRIKANISTIK, UNIVERSITÄT MÜNCHEN; Ludwigstraße 27/1, München 22

|    |                  |   |                 |
|----|------------------|---|-----------------|
| HS | Kasten in Indien | 2 | Amborn          |
| Sp | Indonesisch, I   | 2 | Kuhnt-Saptowedo |
| Sp | Indonesisch, II  | 2 | Kuhnt-Saptowedo |

|    |             |   |              |
|----|-------------|---|--------------|
| Sp | Thai, II    | 4 | Götzfried    |
| Sp | Balinesisch | 2 | Djjodihardjo |

**INSTITUT FÜR SOZIOLOGIE, UNIVERSITÄT MÜNCHEN;**  
Konradstr. 6, 8000 München 40, Tel. (089) 2180 3250

- keine Angaben bei Redaktionsschluß -

**INDOLOGISCHES SEMINAR, UNIVERSITÄT MÜNSTER;**  
Salzstr. 53, 4400 Münster, Tel. (0521) 490 45 72

**Altindisch**

|    |  |   |           |
|----|--|---|-----------|
| Sp | Einführung ins Sanskrit                                  | 3 | Rüping    |
| Sp | Sanskrit, II   | 4 | Bhatt     |
|    | Leichte Sanskrit-Lektüre                                 | 2 | Rüping    |
| L  | Lektüre eines klassischen Sanskrit-Textes: Tantrakhayika | 2 | Schneider |
|    | Vedische Texte   | 2 | Schneider |
|    | Indisch-philosophisches Seminar                          | 2 | Rüping    |

**Mittelindisch**

|  |  |   |           |
|--|--|---|-----------|
|  | Asoka-Inschriften (Fortsetzung v. 22 87) | 2 | Schneider |
|  | Mittelindische Lektüre                   | 1 | Rüping    |
|  | Einführung ins Pali                      | 2 | Meisig    |

**Neuindisch**

|    |  |   |                   |
|----|--|---|-------------------|
| Sp | Hindi, I   | 2 | Bhatt             |
|    | Leichte Hindi-Lektüre  | 4 | Bhatt             |
|    | Lektüre eines Hindi-Romans: Phanisvarnath Renu's "Maila AncaI" | 2 | Meisig            |
| Sp | Singhalesisch (für Anfänger)                                   | 2 | Jayawardena-Moser |
| Sp | Singhalesisch (für Fortgeschr.)                                | 2 | Jayawardena-Moser |
|    | Moderne singhalesische Kurzgeschichten                         | 2 | Jayawardena-Moser |

**OSTASIATISCHES SEMINAR -JAPANOLOGIE- UNIVERSITÄT MÜNSTER;**  
Prinzipalmarkt 38, 4400 Münster, Tel. (0521) 83 45 74

|    |  |   |    |
|----|--|---|----|
| Sp | Japanische Umgangssprache, I                   | 2 | Ki |
|    | Japanisch, III: Lektüre eines modernen Textes  | 2 | Ki |
|    | Japanisch, V: Lektüre eines klassischen Textes | 2 | Ki |

**OSTASIATISCHES SEMINAR -SINOLOGIE- UNIVERSITÄT MÜNSTER;**  
Prinzipalmarkt 38, 4400 Münster, Tel. (0521) 83 45 74

|  |  |   |       |
|--|--|---|-------|
|  | Einführung in das klassische Chinesisch, III | 4 | Unger |
|  | Grammatik des klassischen Chinesisch, IV     | 2 | Unger |

|   |   |              |
|---|---|--------------|
| Tso-chuan, Lektüre                          | 2 | Unger        |
| Wang Ch'ung: Lun-heng; Lektüre              | 2 | Strätz       |
| Moderne chinesische Umgangssprache, I       | 2 | Westphal-Chü |
| Lektüre leichter umgangssprachlicher Texte  | 2 | Westphal-Chü |
| Moderne chinesische Umgangssprache, Lektüre | 2 | Westphal-Chü |

FACHBEREICH KULTUR- und OSTASIENWISSENSCHAFTEN; UNIVERSITÄT OSNABRÜCK;  
Postfach 4469, 4500 Osnabrück, Tel. (0541) 608

-keine ostasienwissenschaftlichen Veranstaltungen im WS 1987/88-

LEHRSTUHL FÜR SÜDOSTASIENKUNDE, UNIVERSITÄT PASSAU;  
Innstr. 53, 8390 Passau, Tel. (0851) 509-474

|    |  |   |            |
|----|--|---|------------|
| V  | Vorkoloniale Königreiche in Südostasien vom 5. bis zum 15. Jahrhundert (Funan, Champa, Khmer, Pagan, Sriwijaya, Malakka, Majapahit, Mataram - Strukturvergleich) | 2 | Dahm       |
| V  | Geschichte des Indochinakonfliktes von seinen Anfängen bis zur Gegenwart   | 2 | Dahm       |
| C  | Gegenwartsprobleme in Wirtschaft, Politik und Kultur Südostasiens  | 2 | Dahm       |
| Ü  | Kulturlandschaften: Kelantan, Kedah, Pattani - malaiisch/islamische und thai/buddhistische Einflüsse auf der malaiischen Halbinsel                               | 2 | Dahm/Kraus |
| PS | Hilfsmittel und Methoden der Südostasienwissenschaft   | 2 | Kraus      |
| Sp | Indonesisch für Anfänger   | 2 | Holzwarth  |
| Sp | Indonesisch für Fortgeschr., II  | 2 | Holzwarth  |
| Sp | Indonesisch, Lektürekurs   | 2 | Holzwarth  |
| Sp | Thai für Anfänger  | 4 | Götzfried  |
| Sp | Moderne Thai-Kurzgeschichten   | 2 | Götzfried  |
| Sp | Lektüre historischer Quellen   | 2 | Götzfried  |
| Sp | Vietnamesisch für Anfänger   | 2 | Chung      |
| Sp | Vietnamesisch für Fortgeschr., I   | 2 | Chung      |
| Sp | Vietnamesisch für Fortgeschr., II  | 2 | Chung      |

SPRACHENZENTRUM, UNIVERSITÄT PASSAU;  
Innstr. 40, Postfach 2540, 8390 Passau, Tel. (0851) 509-145

|    |  |   |        |
|----|--|---|--------|
| Sp | Chinesisch für Anfänger, Propädeutikum I   |   |        |
|    | Kurs A   | 4 | Ma     |
|    | Kurs B   | 4 | Ma     |
| Sp | Chinesisch f. Juristen u. Wirtschaftswissensch. (Förderk.)   | 4 | Ma     |
| Sp | Chinesisch f. Juristen (FFA Grundstufe 1) u. Wirtschaftswissenschaftler (FFA*, Abschnitt 1)        | 3 | Ma     |
| Sp | Chinesisch f. Juristen (FFA, Aufbaustufe 1.1) und Wirtschaftswissenschaftler (FFA, Abschn. 2.1)    | 2 | Strupp |
| Sp | Chinesisch für Juristen (FFA, Aufbaustufe 2.1) und Wirtschaftswissenschaftler (FFA, Abschnitt 3.1) | 2 | Strupp |
| Sp | Chinesisch: Aufsatzkurs  | 1 | Ma     |

## \* Fachspezifische Fremdsprachenausbildung

## Juristische Fakultät

|   |   |   |        |
|---|---|---|--------|
| V | Einführung in das Recht der VR China    | 1 | Strupp |
|   | Privatrechtliche Literatur der VR China | 2 | Manthe |

ARBEITSSTELLE POLITIK CHINAS UND OSTASIENS IN DER RECHTS- UND  
WIRTSCHAFTSWISSENSCHAFTLICHEN FAKULTÄT, UNIVERSITÄT DES SAARLANDES;  
Bau 31, 6600 Saarbrücken, Tel. (0681) 302 2126

|   |   |   |               |
|---|---|---|---------------|
| Ü | Das politische System der VR China, III: Entscheidungs-<br>gänge                      | 2 | Krug          |
| Ü | EG - ASEAN: Internationale politische Organisationen und öko-<br>nomische Integration | 2 | Krug          |
| Ü | Markt und Plan in China seit dem Beginn der Reformpolitik                             | 2 | Krug          |
| Ü | Das politische System Japans  | 2 | Sandschneider |

## FACHBEREICH II, SINOLOGIE, UNIVERSITÄT TRIER;

Postfach 3825, 5500 Trier, Tel. (0651) 2011

|    |  |   |            |
|----|--|---|------------|
| V  | Traditionelle chinesische Symbolik   | 1 | Chiao      |
| V  | Geschichte Chinas (in Chinesisch)  | 2 | Li         |
| PS | Moderne chinesische Kurzgeschichten  | 2 | Li         |
| PS | Das Erziehungswesen der VR China   | 2 | Chiao      |
| PS | Einführung in die chinesische Computerlinguistik                           | 2 | Li         |
| HS | Die Literaturkritik in der VR China seit 1979                              | 2 | Chiao      |
| HS | Neokonfuzianismus der Song-Zeit  | 2 | Chiao      |
| Ü  | Chinesische Phonetik   | 2 | Chiao      |
| Ü  | Übungen zum PS "Einführung in die chines. Computerlinguistik"              | 2 | Li         |
| Ü  | Chinesische Zeitungslektüre  | 2 | Wippermann |
| Ü  | Einführung in die klassische chinesische Sprache                           | 2 | Wippermann |
| Ü  | Übungen zu "Einführung i. d. klass. chin. Sprache"                         | 2 | Liu        |
| Ü  | Lektüre einfacher moderner chinesischer Kurzgeschichten                    | 2 | Liu        |
| Ü  | Chinesische Konversation, I  | 2 | Liu        |
| Ü  | Chinesische Konversation, II   | 2 | Liu        |
| Ü  | Übungen zur modernen chinesischen Grammatik, I                             | 2 | Liu        |
| Ü  | Übungen zur modernen chinesischen Grammatik, II                            | 2 | Liu        |
| Ü  | Übungen zur Formulierung chinesischer Gebrauchstexte                       | 2 | Liu        |
| Ü  | Verständnisübungen anhand von chinesischen Rundfunksendungen<br>und Filmen | 2 | Liu        |
| Sp | Chinesisch für Anfänger, I   | 8 | Lang       |
| Sp | Chinesisch für Fortgeschr., I  | 8 | Lang       |
| Sp | Chinesisch, I (f. Hörer aller Fak.)  | 4 | Chen       |
| Sp | Chinesisch, III (f. Hörer aller Fak.)                                      | 4 | Chen       |

**SEMINAR FÜR INDOLOGIE UND VERGLEICHENDE RELIGIONSWISSENSCHAFT,  
UNIVERSITÄT TÜBINGEN;**

Münzgasse 30, 7400 Tübingen, Tel. (07071) 29 26 75

|                             |   |                 |
|-----------------------------|---|-----------------|
| Sanskrit, I                 | 4 | v. Stietencron  |
| Indische Kunst, II          | 4 | v. Stietencron  |
| Hindi, I                    | 6 | Dalmia-Lüderitz |
| Kasten bei Premchand, II    | 4 | Dalmia-Lüderitz |
| Zeitungslektüre             | 2 | Dalmia-Lüderitz |
| Sanskrit, III               | 2 | Oberlies        |
| Pali, I                     | 3 | Oberlies        |
| Indra-Hymnen des Rgveda, II | 2 | Söhnen          |
| Tarkasamgraha               | 2 | Diehl-Eli       |
| Entwicklungspolitik Indien  | 2 | Datta           |
| Bengali, I und II           | 4 | Datta           |
| Tamil, I                    | 2 | Grübner         |
| Khasi, I                    | 2 | Grübner         |

**SEMINAR FÜR OSTASIATISCHE PHILOLOGIE -JAPANOLOGIE- UNIVERSITÄT TÜBINGEN;**

 Wilhelmstr.90, 7400 Tübingen, Tel. (07071) 29 29 98 (Sinologie),  
29 69 85 (Japanologie)

**Japanologie**

|    |  |   |          |
|----|--|---|----------|
| V  | Nihon bunka no mondai                              | 1 | Sakamoto |
| Sp | Japanisch, I: Grammatik                            | 2 | Giesen   |
| Sp | Japanisch, I: Lektüre                              | 2 | Giesen   |
| Sp | Japanisch, I: Konversation                         | 4 | Sakamoto |
| Sp | Japanisch, I: Komposition                          | 4 | Sakamoto |
| Sp | Japanisch, III: Grammatik                          | 2 | Giesen   |
| Sp | Japanisch, III: Lektüre                            | 2 | Opitz    |
| Sp | Japanisch, III: Konversation                       | 2 | Sakamoto |
| Sp | Japanisch, III: Komposition                        | 2 | Sakamoto |
| Sp | Klassisches Japanisch, I                           | 2 | Giesen   |
| Sp | Hilfsmittel der Japanologie                        | 1 | Giesen   |
| Ü  | Konversation für Fortgeschrittene                  | 1 | Sakamoto |
| Ü  | Komposition für Fortgeschrittene                   | 2 | Sakamoto |
| Ü  | Lektüre historischer Sekundärliteratur             | 2 | Kracht   |
| Ü  | Lektüre moderner Texte                             | 2 | Opitz    |
| Ü  | Historische Quellen                                | 2 | Leinss   |
| Ü  | Moderne Lyrik                                      | 2 | Putz     |
| Ü  | Japanische Science-fiction-Geschichten             | 2 | Putz     |
| PS | Einführung in die japanische Geschichte            | 2 | Giesen   |
| PS | Einführung in die japanische Wirtschaftsgeschichte | 2 | Opitz    |
| S  | Die politischen Parteien Japans                    | 2 | Opitz    |
| OS | Die Kultur der Genroku-Zeit                        | 2 | Kracht   |
| C  | Grundkolloquium                                    | 2 | Kracht   |
| C  | Examens- und Doktorandenkolloquium                 | 2 | Kracht   |

**Koreanistik**

- keine Angaben bei Redaktionsschluß -

## Sinologie

- keine Angaben bei Redaktionsschluß -

SEMINAR FÜR VÖLKERKUNDE, UNIVERSITÄT TÜBINGEN;  
7400 Tübingen; Tel. (07071)

|      |  |   |           |
|------|--|---|-----------|
| V    | Java   | 2 | Schweizer |
| GS/Ü | Indonesisch für Anfänger   | 2 | Schweizer |
| GS/Ü | Frauen in Indonesien   | 2 | Schlehe   |
| GS/Ü | Ethnologische Analyse von Überzeugungssystemen: Fallstudien aus Südostasien und Ozeanien | 2 | Schweizer |
| GS/Ü | Einführung in die Ozeanistik - Ältere Reisebeschreibungen                                | 2 | Harms     |

INSTITUT FÜR SINOLOGIE, UNIVERSITÄT WÜRZBURG;  
Am Hubland, 8700 Würzburg, Tel. (0931) 88 85 571

|    |   |   |             |
|----|---|---|-------------|
|    | Bibliothekswesen und Bibliographie in China   | 2 | Naundorf    |
|    | Verantwortung und Tätigkeit des Beamten in China  | 2 | Naundorf    |
|    | Kulturgeschichtliche Betrachtungen anhand von Klassikerkommentaren                        | 2 | Naundorf    |
|    | Klassische chinesische Schriftsprache, IV   | 2 | Pohl        |
|    | Geschichte Chinas von der Mitte des 19.Jhs. bis zur Gegenwart                             | 2 | Pohl        |
|    | Einführung zum Qanzhen-Taoismus   | 2 | Reiter      |
|    | Aspekte der taoistischen Religion des chinesischen Mittelalters anhand von Textbeispielen | 2 | Cedzich     |
| Sp | Klassische chinesische Schriftsprache (für Fortgeschrittene)                              | 2 | Naundorf    |
| Sp | Chinesische Umgangssprache für Anfänger, II   | 4 | Wong        |
| Sp | Chinesische Umgangssprache für Anfänger, IV   | 4 | Wong        |
| Sp | Chinesische Umgangssprache, II (f. Anfänger, mit Sprachlabor)                             | 2 | Chen        |
| Sp | Chinesische Umgangssprache, III (f. Fortg. m. Sprachlabor)                                | 2 | Ning        |
| Sp | Moderne chinesische Texte   | 2 | Wong        |
| Sp | Chinesische Konversation  | 2 | Zhu         |
| Ü  | Einführung in die chinesische Pinselftechnik  | 2 | Kwok Yünnam |
| Ü  | Einführung i. d. elektronische Datenverarbeitung f. Sinologen                             | 2 | Wong        |
| C  | Sinologisches Kolloquium  | 4 | Wong        |
| S  | Doktorandenarbeitsgemeinschaft  | 2 | Steininger  |

## Japanologie

|    |   |   |          |
|----|---|---|----------|
| Sp | Japanische Umgangssprache, II (Grundstufe)                                  | 4 | Furusawa |
| Sp | Japanische Umgangssprache, II (Mittelstufe)                                 | 3 | Furusawa |
| Sp | Interpretation und Übersetzung japanischer Texte hohen Schwierigkeitsgrades | 3 | Furusawa |
| L  | Lektüre moderner japanischer Texte  | 2 | Furusawa |
| C  | Japanologisches Kolloquium  | 4 | Furusawa |

INSTITUT FÜR INDOLOGIE, UNIVERSITÄT WIEN;  
Universitätsstraße 7, A-1010 Wien 1, Tel (0222) 4300 2569

|   |                          |   |            |
|---|--------------------------|---|------------|
| Ü | Indologisches Proseminar | 3 | Oberhammer |
|---|--------------------------|---|------------|

|   |  |   |             |
|---|--|---|-------------|
| S | Privatissimum  | 2 | Oberhammer  |
| S | Dissertantenkolloquium   | 2 | Oberhammer  |
| C | Zur Terminologie der indischen philosophischen Systeme           | 4 | Oberhammer  |
| V | Apabhramsa   | 1 | Schokker    |
| Ü | Apabhramsa   | 2 | Schokker    |
| S | Indologisches Seminar  | 2 | Schokker    |
| Ü | Sanskrit Drama   | 2 | Schokker    |
| V | Einführungskurs in das Sanskrit                                  | 2 | Mesquita    |
| Ü | Einführungskurs in das Sanskrit                                  | 1 | Mesquita    |
| V | Sanskrit, I: Syntax  | 1 | Werba       |
| Ü | Repatitorium zur Sanskrit-Syntax                                 | 1 | Werba       |
| Ü | Sanskrit, I: Lektüre ausgewählter Abschnitte aus dem Pancatantra | 2 | Podzeit     |
| Ü | Sanskrit, III: Lektüre von Kalidasas Kumarasambhava              | 2 | Podzeit     |
| V | Sanskrit, III: Lektüre von Kalidasas Kumarasambhava              | 1 | Podzeit     |
| V | Vedisch, I   | 1 | Werba       |
| Ü | Vedisch, I   | 1 | Werba       |
| V | Einführung in die indische Geschichte                            | 1 | Wurm        |
| Ü | Einführung in die indische Geschichte                            | 1 | Wurm        |
| V | Iranische Nachrichten über Indien                                | 1 | Rastegar    |
| V | Einführungskurs in das Hindi                                     | 2 | Joshi       |
| Ü | Einführungskurs in das Hindi                                     | 1 | Joshi       |
| V | Hindi: Lektüre moderner Texte                                    | 1 | Joshiermann |
| Ü | Hindi: Lektüre moderner Texte                                    | 1 | Joshi       |

#### INSTITUT FÜR JAPANOLOGIE, UNIVERSITÄT WIEN;

Universitätsstr. 7, A-1010 Wien 1, Tel. (0222) 4300 2556

|    |  |   |                         |
|----|--|---|-------------------------|
|    | Einführung in die japanische Gesellschaft                    | 2 | Linhart                 |
|    | Einführung: Japanische Literaturgeschichte                   | 2 | Pantzer                 |
|    | Einführung in das klassische Theater Japans                  | 2 | Lee                     |
| PS | Japanologisches Proseminar, I                                | 2 | Wöss                    |
| PS | Japanologisches Proseminar, III                              | 2 | Kaneko                  |
| Sp | Japanisch IA   | 4 | Holubowsky              |
| Sp | Japanisch IB   | 4 | Maderdonner/<br>Muraoka |
| SP | Sprachlaborübungen, I  | 2 | Muraoka/<br>Maderdonner |
| Sp | Sprachlaborübungen; II                                       | 1 | Muruoka                 |
| Sp | Japanisch IIA  | 3 | Holubowsky              |
| Sp | Japanisch IIB  | 3 | Muraoka                 |
| Sp | Übungen zu den chinesischen Schriftzeichen im Japanischen    | 2 | Holubowsky              |
| Sp | Japanisch für Anfänger                                       | 2 | Holubowsky              |
| Sp | Japanisch für Fortgeschrittene                               | 2 | Holubowsky              |
|    | Das Japanbild im Westen                                      | 2 | Pantzer                 |
|    | Massenkultur und Unterhaltung im modernen Japan              | 2 | Linhart                 |
| C  | Diplomandenkolloquium  | 1 | Linhart                 |
| C  | Dissertantenkolloquium                                       | 1 | Linhart                 |
|    | Einführung in die klassische Schriftsprache (Bungo)          | 2 | Linhart                 |
| S  | Klassische Schriftsprache (Bungo)                            | 2 | Linhart                 |
|    | Vergleichende Theaterwissenschaft und Methodenlehre. Theorie |   |                         |

|                             |   |   |             |
|-----------------------------|---|---|-------------|
|                             | und Geschichte: Das ostasiatische Theater und seine Auswirkungen die französische Dramatik (Claudiel, Cousin, Artaud, Genet etc.) 2 |   | Lee         |
| Sp                          | Japanisch IIIA  | 2 | Holubowsky  |
| Sp                          | Japanisch IIIB  | 2 | Muraoka     |
| Sp                          | Japanisch IV  | 2 | Kono        |
| <b>Übersetzerausbildung</b> |   |   |             |
| Sp                          | Übersetzen: Japanisch-Deutsch (1. Stufe)  | 2 | Holubowsky  |
| Sp                          | Übersetzen: Deutsch-Japanisch (1. Stufe)  | 4 | Kono        |
| Sp                          | Übersetzen: Japanisch-Deutsch (2. Stufe)  | 2 | Holubowsky  |
| Sp                          | Übersetzen: Deutsch-Japanisch (2. Stufe)  | 2 | Kono        |
| Sp                          | Japanisches Konversatorium  | 2 | Kono        |
| Sp                          | Naturwissenschaftliches Japanisch   | 2 | Nishiwaki   |
| <b>Koreanistik</b>          |   |   |             |
| PS                          | Einführung in die koreanische Gesellschaft und Kultur: Geschichte Koreas von 1932 bis 1876  | 2 | Kranewitter |
| PS                          | Landes- und Kulturkunde   | 2 | Sperl       |
| Sp                          | Koreanisch, I   | 4 | Lee/Sperl   |
| Sp                          | Koreanisch, II  | 2 | Lee/Sperl   |

### INSTITUT FÜR SINOLOGIE DER UNIVERSITÄT WIEN;

Rathausstr. 19/9, A-1010 Wien, Tel. 4300-2799

|      |   |   |            |
|------|---|---|------------|
| V    | Moderne chinesische Hochsprache, Ia   | 2 | Ladstätter |
| Ü    | Moderne chinesische Hochsprache, Ia   | 2 | Pilz       |
| Sp   | Moderne chinesische Hochsprache, Ia (Sprachlaborübungen)  | 2 | Alber      |
| Sp   | Moderne chinesische Hochsprache, Ia (Sprachlaborübungen)  | 2 | Häfele     |
| Sp   | Moderne chinesische Hochsprache, Ia (Sprachlaborübungen)  | 2 | Trappl     |
| Sp   | Moderne chinesische Hochsprache, Ia (Sprachlaborübungen)  | 2 | Halapier   |
| Sp   | Moderne chinesische Hochsprache, Ia (Sprachlaborübungen)  | 2 | Häfele     |
| Sp   | Moderne chinesische Hochsprache, Ia (Sprachlaborübungen)  | 2 | Halapier   |
| Sp   | Moderne chinesische Hochsprache, Ia (Sprachlaborübungen)  | 2 | Halapier   |
| Sp/L | Textlektüre und Sprechpraktikum, Ia   | 2 | Ou         |
| V    | Moderne chinesische Hochsprache, IIa  | 2 | Ladstätter |
| Ü    | Moderne chinesische Hochsprache, IIa  | 2 | Trappl     |
| Sp   | Moderne chinesische Hochsprache, IIa (Sprachlaborübungen)   | 1 | Pilz       |
| Sp   | Moderne chinesische Hochsprache, IIa (Sprachlaborübungen)   | 1 | Alber      |
| SP/L | Textlektüre und Sprechpraktikum, IIa  | 4 | Ou         |
| Ü    | Übungen zur Kulturgeschichte Chinas: Die "Kulturrevolution"                                       | 1 | Pilz       |
| Ü    | Einführung in die sinologische Fachliteratur  | 1 | Ladstätter |
| Sp   | Moderne chinesische Hochsprache, IIIa (Sprachlaborübungen)  | 2 | Häfele     |
| L    | Chinesische Zeitungslektüre   | 2 | Ou         |
| Sp   | Übersetzungspraktikum   | 2 | Ou         |
| Sp   | Konversationspraktikum  | 2 | Alber      |
| Ü    | Chinesische Dokumente zur Zeitgeschichte  | 1 | Ladstätter |
| PS   | Einführung in die chinesische Literaturwissenschaft, Geschichte der chinesischen Literaturtheorie | 1 | Trappl     |
| PS   | Klassische chinesische Schriftsprache   | 1 | Ladstätter |
| S    | Literatur des 20. Jahrhunderts  | 2 | Ladstätter |
| PS   | Geschichte Chinas   | 1 | Pilz       |

C Diplomanden- und Doktorandenkolloquium 1 Ladstätter

INSTITUT FÜR TIBETOLOGIE UND BUDDHISMUSKUNDE, UNIVERSITÄT WIEN;  
Maria-Theresienstr. 3, A-1090 Wien

- keine Angaben bei Redaktionsschluß -

INDOGERMANISCHES SEMINAR, UNIVERSITÄT ZÜRICH;  
Fluhhofgasse 11, CH-8001 Zürich, Tel. 01/257 2039

|   |                                      |   |         |
|---|--------------------------------------|---|---------|
| L | Vedische Lektüre                     | 2 | Dunkel  |
|   | Einführung ins Sanskrit, I           | 2 | Pfister |
|   | Einführung ins Pali                  | 2 | Etter   |
|   | Frühkleinasiatische Sprachlandschaft | 2 | Hajnal  |

OSTASIATISCHES SEMINAR, UNIVERSITÄT ZÜRICH;  
Mühlengasse 21, CH-8001 Zürich, Tel. 051/34 35 56

Indologie

|    |                     |   |       |
|----|---------------------|---|-------|
| PS | Einführung ins Pali | 2 | Etter |
|----|---------------------|---|-------|

Sinologie

|    |   |   |                       |
|----|---|---|-----------------------|
| Ü  | Schrift und Schreiben (1. Sem.)   | 2 | Klopfenstein-<br>Arii |
| Ü  | Schreibübungen und Kalligraphie   | 2 | Klopfenstein-<br>Arii |
| Ü  | Modernes Chinesisch   | 2 | Yen                   |
| Ü  | Modernes Chinesisch   | 2 | Lin                   |
| Sp | Modernes Chinesisch (Sprachlabor)   | 2 | Yen                   |
| Sp | Modernes Chinesisch (Sprachlabor)   | 2 | Lin                   |
| Sp | Modernes Chinesisch   | 2 | Yen                   |
| Sp | Modernes Chinesisch (Sprachlabor)   | 2 | Yen                   |
|    | Klassisches Chinesisch (3. Sem.)  | 2 | Gassmann              |
|    | Modernes Chinesisch, f. Vorgerückte   | 2 | Yen                   |
| PS | Einführung in die Sinologie   | 1 | Gassmann              |
| PS | Klassisches China   | 1 | Gassmann              |
|    | Konfuzianismus im 20.Jh.: Die Philosophie von Xiong Shili   | 2 | Kern                  |
|    | Moderne chinesische Literatur von und über Frauen   | 1 | Figini                |
|    | Die Unterhaltungen des Zhu Xi (Zhuzi Yulei)   | 1 | Schumacher            |
|    | Menschenbeschreibung (renwu miaoxie) in der neueren chinesischen Literatur                                  | 1 | Lin                   |
|    | Das Rechtssystem der Volksrepublik China  | 1 | von Senger            |
|    | Der Ming-zeitliche Roman "Die Romanze der drei Königreiche (San Guo Yanyi)" als Lehrbuch der Strategemkunde | 1 | von Senger            |
| C  | Quellenlektüre zur Zeitgeschichte Chinas (Chinesischkenntnisse)   | 2 | Meienberger           |
| S  | China und der Westen, 1840-1919   | 2 | Meienberger           |
|    | Moderne chinesische Lektüre (3. Sem.)   | 1 | Fingini               |
| L  | Romane der Ming- und Qing-Zeit  | 2 | Gassmann              |

**Japanologie**

|    |   |   |              |
|----|---|---|--------------|
| Sp | Modernes Japanisch (Sprachlabor, 1. Sem.)         | 2 | Mayeda       |
| Sp | Modernes Japanisch, Textübungen (1. Sem.)         | 2 | Maeda        |
| Sp | Modernes Japanisch, Grammatik (1. Sem.)           | 1 | Mayeda       |
| Sp | Modernes Japanisch (Sprachlabor, 3.Sem.)          | 2 | Maeda        |
| Sp | Modernes Japanisch, Textübungen (3. Sem.)         | 2 | Maeda        |
|    | Übungen zur Komposition und Konversation (3.Sem.) | 1 | Mayeda       |
| V  | Japanische Literatur 1880-1950                    | 2 | Klopfenstein |
| L  | Wissenschaftliche Lektüre (5.Sem.)                | 1 | Reinfried    |
| L  | Miura Tetsuo: Seppun (ab 5.Sem.)                  | 1 | Klopfenstein |
| L  | Klassische Texte (Fortgeschr.)                    | 1 | Ackermann    |

**Koreanistik**

|   |  |   |          |
|---|--|---|----------|
|   | Einführung in die koreanische Sprache, I | 2 | Deuchler |
| L | Koreanische Lektüre (Fortgeschr.)        | 2 | Deuchler |
|   | Korea zur Zeit der drei Königreiche      | 1 | Deuchler |

**Kunstwissenschaft**

|  |   |      |         |
|--|---|------|---------|
|  | Einführung in die Kunst Japans                            | 2    | Brinker |
|  | Interpretieren ostasiatischer Kunstwerke: eine Einführung | 2    | Brinker |
|  | Ausgewählte Probleme der chinesischen Archäologie, II     | 2    | Brinker |
|  | Kolloquium für Lizentianden und Doktoranden               | n.V. | Brinker |

**Musikwissenschaft**

|  |                                |   |        |
|--|--------------------------------|---|--------|
|  | Einführung in die Musik Asiens | 1 | Mayeda |
|--|--------------------------------|---|--------|